

香港・華南 ニュースダイジェスト

メルマガ『日刊香港ポストe-mail版』1月12～25日のニュースから抜粋（月～金曜に毎日配信）

■ボッシーニ9割減益、業績悪化を警告

香港のアパレルブランドのボッシーニが、2015年7～12月分の中間決算発表を前に、同期の純利益が前年同期比で80～90%程度下落するとの見通しを示した。1月15日付香港各紙によると、これは同社が投資家向けに説明を行ったもので、2014年にあった8747万4000ドルの利益が最大で874万ドル程度に減額と、過去10年でも最も悪い数字になる見込みだという。世界的にはラグジュアリーブランドの売り上げが回復の兆しをみせるなど明るい材料もあるが、香港では中国本土観光客の減少や米ドル高の影響で、パウハウス、エスプリ、ジョルダノ、I. Tなど、香港生え抜きのカジュアルブランドが直近の業績報告では軒並み減益や売り上げ減を記録、苦戦が伝えられている。

■法輪功集会で爆弾騒ぎ、1600人避難

法輪功が集会を行っていたホテルで爆弾が見つかったとして1600人が避難する騒ぎが起きた。1月18日付香港各紙によると、現場は尖沙咀のBPインターナショナルホテル。17日午前11時ごろに男性用トイレから爆弾のようなものが発見されたとして、ホテルの宿泊客や現場周辺にいた約1600人が近くの九龍公園に避難したという。通報を受け、警察と爆発物処理班が駆けつけ紙で包まれた爆弾とみられる物体を調査したが、中身はカセットボンベと時計、電線などが組み合わされたもので、爆弾に似せてはいるものの実際には殺傷能力がないことが分かった。香港警察西九龍総区では、爆弾を使用した凶悪な脅迫事件として捜査を開始。まだ逮捕者などは出ていないが、

当日の現場では法輪功メンバーと、同団体と敵対する団体「香港青年関愛協会」メンバーとの間でいざこざがあったことが確認されている。

■日本アニメキャラの祭典「C3HK」

2月19～22日に開催される日本アニメキャラクターの祭典C3日本動玩博覧2016の記者会見が1月16日、尖沙咀The Oneで開かれた。今回は20万以上の来場者が来るほどの大盛況だったこのイベントでは日本のアニメキャラクターグッズの展示、販売のほか、様々なイベントショーが開催される。企画プロデュースの株式会社創通の出原隆史・代表取締役社長は「日本と香港との間に情報格差はないので、リアルタイムに日本のアニメを楽しめる方が多く嬉しい。多くの香港のアニメファンの期待にしっかり応えたいので、今回はさらに充実した内容となっている」と意気込みを語った。注目のイベントとしては①SKE48メンバー6人によるスペシャルステージ②TRUEと黒崎真音によるアニメソング・スペシャルライブ③「機動戦士ガンダム 鉄血のオルフェンズ」より三日月・オーガス役の河西健吾とオルガ・イツカ役の細谷佳正によるスペシャルイベント④「ウルトラマン」ハヤタ隊員役の黒部進×「ウルトラマンセブン」諸星ダン役の森次晃嗣によるスペシャルトークイベント——など、日本でも実現されていない貴重なイベントショーが見られる。

■復刻版トラム、レトロ列車1時間の旅

香港電車公司是1月24日から、復刻版トラムを使った観光列車「電車全景遊（TramOramic Tour）」を開始する。1月16日付香港各紙によると、このツアーでは乗客は1920年代に走っていた英国製のオープントップ式車両の復刻版トラムに乗って、上環の西港城（ウェスタンマーケット）からコーズウェイベイまで、約1時間の列車の旅を楽しむことができる。車内には8種の言語による音声ガイドを完備し、香港の変遷やトラムの歴史を解説する。また、昔のトラムの写真をはじめ、車掌が使っていたキップ切りハサミ、1950年代のトラム職員の社員証、

くまモン、「熊本プライムトマト」をPR



1月17日開催の「第20回香港国際マラソン」を前に9、10日の週末、ランナーのゼッケン交換がビクトリア公園で行われた。昨年に引き続きスポンサーになっている「熊本県トマトプロジェクトチーム」はJA熊本経済連と熊本県、日本貿易振興機構（JETRO）が結成。熊本県産トマト「熊本プライムトマト」をPRし、会場にはゆるキャラ「くまモン」も応援に駆けつけ、熊本のトマトを知ってもらおうと試食会が行われた。熊本県はトマト生産量が日本一、日本でシェア約12%を占めている。JA熊本経済連は香港の量販店を中心にAEONやYATA（一田）などで1月15日から販売する。マラソン当日には給水地点やゴール前にプライムトマトを設置しランナーが食べられるようにしたほか、くまモンもトマト配付の応援でランナーと一緒に走った。JETRO熊本・熊本貿易情報センター係長の安井裕太郎氏は「先月、香港航空の熊本—香港間が就航したタイミングでトマトをPRできるのはうれしい。さらに認知度と観光客誘致に期待したい」と意気込みを語った。

1970年代のキップなど、歴史を感じさせる貴重な資料が展示される。料金は大人1人95ドル、4～11歳とシニアは1人65ドル、4歳未満は無料。チケットは香港電車会社のホームページで予約できるが、出発時に空席があった場合はその場で購入可能という。

■燃油サーチャージ、2月1日から廃止

民航処が2月からのすべての香港出発便において、航空会社の燃油サーチャージ徴収を禁止すると発表した。1月21日付香港各紙によると、適用は2月1日からの便だが、発券自体がそれ以前に行われている場合は含まれず、また、その払い戻しも認められない。旅行市場への刺激策になるとみられている今回の措置だが、業界の反応は今ひとつのようだ。康泰旅行社の広報担当者は「朗報に聞こえるが、実際にはサーチャージは以前のような高額設定ではないし、すでに撤廃したところも多い」とその効果を疑問視。また縦横遊の袁振寧・執行董事も「近距離路線なら往復分でも現時点で40ドルほど。旅行需要を喚起するほどの金額とは思えない」と否定的な見方を示した。ち

なみに1月現在の香港ベースの航空会社のサーチャージは、キャセイパシフィック、香港ドラゴン、香港航空が近・中距離便で24ドル、長距離便で109ドル。長榮と中華航空は一律で24ドルとなっている。

■MIKIMOTO、尖沙咀に7店舗目

真珠宝飾品最大手の御木本真珠寶有限公司（MIKIMOTO PEARL JEWELLERY (HONG KONG) LTD.）は1月19日、7店舗目を尖沙咀の1881 Heritageにオープン、カクテルパーティーが開かれた。1964年に香港に進出、香港での現地加工にこだわり続けてきた実績が評価され、宝飾品業第1号として初のCEPA（香港と中国本土の経済貿易緊密化協定）認定を受けている。今回のオープンに対し同社総経理の熊井敏之氏は「香港の中心地、尖沙咀に店舗を出せたことは喜ばしい。日本は成熟した市場だが、香港では若年層の購入者が多いのが特徴的。こうしたことを意識した上で商品開発に取り組み、日本にない香港オリジナル商品も取り揃えている。日本から来られた方も楽しめるようにしている」と話した。

本年夏には参議院選挙が予定されています。ぜひ在外選挙人登録を！

在外選挙の制度と手続きについて
大切な未来を築くその権利



在外選挙登録資格

- ① 満20歳以上で
- ② 日本国籍を持っていて
- ③ 海外に3ヶ月以上お住まいの方



公職選挙法の改正により
2016年6月19日において
満18歳以上の方(1998年
6月20日以前の出生者)も
登録申請できます

登録・投票は簡単です

必要書類を準備し申請書に記入、
大使館、総領事館窓口で登録申請

用意するもの



旅券
申請書
居住している事を
証明できる書類

※申請書や選挙人証が海外・国内を往復するため2・3か月かかります ※選挙人証受取は郵送又は窓口での受取が選べます



代理で同居家族を通じた申請もできます。

申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書※、代理の方の旅券をご用意ください。
※領事窓口または総務省のホームページから入手できます。

在外投票は次の3つの方法から選択できます

直接派?



在外公館投票

直接日本大使館・総領事館（領事事務所）
に向いて投票する方法。

郵便等投票

投票用紙等を請求して、記載の上、登録先
の選挙管理委員会へ郵送する方法。

郵送派?



国内派?

日本国内で投票

一時帰国した方や帰国直後で転入届を提出して3ヶ
月未満の方は、日本国内でも投票できます。

■平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。

詳しくは、在香港日本国総領事館 TEL: (852)-2522-1184 Mail: infojp@hn.mofa.go.jp または 外務省 在外選挙 検索 まで。

外務省

香港政治 キーワード 解説

第96回

不走様、不変形 (形を崩さず、変形せず)

香港メディアの香港政治関連の報道では、香港ならではの専門用語や、広東語を使った言い回し、社会現象を反映した流行語など、さまざまなキーワードが登場します。この連載では、毎回一つのキーワードを採り上げ、これを手掛かりに、香港政治の今を読み解きます。
(立教大学法学部政治学科准教授 倉田徹)

いつもと違った年中行事

北京の意図

今回のキーワードは「不走様、不変形」です。「不走様」は中国語で形が崩れること、「変形」は日本語同様に変形を意味します。「不走様、不変形」は「形を崩さず、変形せず」の意味になります。

毎年、行政長官は北京を訪問し、国家指導者に対して一年間の職務報告を行うのが恒例の年中行事になっています。梁振英・行政長官は昨年12月24日、例年通り北京に赴き、習近平・国家主席や李克強・総理などと会談しました。しかし、今回の報告は、かつてとは違う形式となりました。これまで行政長官は国家主席と並んで着座していましたが、今回は長いテーブルの先端に習主席が一人で座り、梁振英は習主席の斜め前に、他の随行者・同席者と並んで座られる格好となりました。

席上、習主席は例年通り、梁振英および特区府の仕事を十分肯定しましたが、これに加えて近年「一国二制度」の実践に「新しい情況」が生じているとも指摘し、中央政府が「一国二制度」を貫徹することは変わらないこと、動揺もしない、そして、香港での実践が「不

走様、不変形」であることを見れば、従来からの格下げと映ります。当然ながら良い気分をするものではありません。どちらかと言えば、この方式の採用は近年香港の「優遇」を疑問視する声が高まってきている中国本土の世論への対応という意味合いがより強いかもしれません。

次に、習主席の言う「新しい情況」とは、何を指すのでしょうか、これについても梁振英は、自身の解釈として、過去一年間の行政長官選挙方法をめぐる過程において、香港の一部の者が基本法に従わなかったことを指しているのであろうと説明しています。

確かに、長期にわたり道路を占拠した「雨傘運動」は、当然ながら法律に反する行為でした。しかし、恐らく「基本法に従わない」行為とは、違法行為だけでなく、一昨年8月31日の全国人民代表大会（全人代、国に相当）常務委員会による、行政長官普通選挙の候補者を制限する「8・31決定」を受け入れない民主派の態度を指しているのではないかと筆者は考えます。

中国政治において、中央政府の既決事項は権威ある決

1国2制度の変化を憂慮

職務報告の形式変わる

定であり、これには絶対的

の反対により、昨年6月18日、行政長官普通選挙の政

府案を否決しました。「雨傘運動」は「8・31決定」を覆せませんでした。この否決によって「8・31決定」が定めた普通選挙の手続きも実行されないことになり、現状では「8・31決定」はいわば空文化した状態です。全人代常務委員の決定を、地方政府が拒絶するという行動は、中国政治の上では極めて異例の事態です。

そして、「不走様、不変形」という発言です。習主席が「不走様、不変形」と取敢て強調したのは、中央政府が近年「一国二制度」に狂いが生じているとの問題意識を持っていることを意味します。2003年の「23条立法」国家基本法の廃止、2012年の「反国民教育運動」など、北京が挫折した例は昨年の行政長官選挙制度の問題だけに留ま

りません。中央政府が「国家の安全」のために推進したい政策が、その意思の通りに貫徹されることが、中

失踪事件、中でも、12月30日に香港で姿を消した李波氏のケースは、極めて奇妙な事件です。真相はまだ明らかになっていませんが、李氏は本土への通行証を自宅においたまま外出したにもかかわらず、深圳の電話番号から家人に連絡をしてきて、「自分のやり方で大陸に行つて調査に協力している」と語ったとされます。これは極めて不合理な説明で、中国の公安関係者が香港から李氏を拉致し、李氏にこの電話をするのを強制しているとの見方もあります。事実であるとするれば、明らかに基本法に反した行為であるといわざるを得ないでしょう。5人の関係者が2カ月半の間に、1人はタイで、3人は本土で、1人は香港でそれぞれ失踪したにもかかわらず、親政府派の呉亮星・立法會議員が、「次々と本土に密航して、買春して逮捕された」とどう考えても事実とは思えない説明をしたことは、ますます疑惑を深めます。

中央政府が「一国二制度」の「不走様、不変形」を憂慮する心理自体は理解できないものではないかもしれませんが、香港の北京に対する反発の原因は、むしろ中央政府自身が「一国二制度」を「不走様、不変形」させているとの疑念にあります。筆者としては、政治面も含めた香港の自由が、「不走様、不変形」することがないことを強く祈りたいと思います。

(このシリーズは月1回掲載します)

「不走様、不変形」を憂慮する心理自体は理解できないものではないかもしれませんが、香港の北京に対する反発の原因は、むしろ中央政府自身が「一国二制度」を「不走様、不変形」させているとの疑念にあります。筆者としては、政治面も含めた香港の自由が、「不走様、不変形」することがないことを強く祈りたいと思います。

(このシリーズは月1回掲載します)

「不走様、不変形」を憂慮する心理自体は理解できないものではないかもしれませんが、香港の北京に対する反発の原因は、むしろ中央政府自身が「一国二制度」を「不走様、不変形」させているとの疑念にあります。筆者としては、政治面も含めた香港の自由が、「不走様、不変形」することがないことを強く祈りたいと思います。

(このシリーズは月1回掲載します)



香港唯一の繁華街・銅鑼灣にある「銅鑼灣書店」

極めて奇怪な「銅鑼湾書店」事件



くらた とおる
筆者・倉田 徹
立教大学法学部政治学科准教授 (PhD)。東京大学大学院で博士号取得。03年5月～06年3月に外務省専門調査員として香港勤務。著書『中国と屋敷の香港「小さな冷戦」(名古屋大学出版会)が第32回サントリ学芸賞を受賞

COACH A Co., Ltd.

リーダー・マネージャーのためのコーチング説明会 in 香港

グローバル環境で働くリーダー・マネージャーに今求められている能力の一つがコーチングです。コミュニケーションスキルを磨き上げ、学習と実践でさらなるステップアップを目指しましょう。

部下の業務への積極的な取り組みや提案が増える

自分の目標やビジョンが明確になる

物事を見る視点が広がる

ビジネスの
現場で実感できる
コーチングの効果

グループでも力を発揮できる結束力

チームで新しいことに
チャレンジできるようになる

部下のやる気を引き出す

双方向の対話が増え
職場の雰囲気は活発になる

コーチ・エイでは、香港・華南地区で活躍されるリーダー・マネージャーの方向けにコーチング説明会を開催いたします。皆様のお悩みを解決するためのヒントとして、是非、説明会にお越しください。

日時 ▼2016年02月24日(水)12:00-14:00(11:45 開場)
@香港 Admiralty
<http://www.coacha.com/seminar/global/hk20160224/>

場所 United Conference Centre Limited Room 1
10/F, United Centre, 95 Queensway, Admiralty, Hong Kong
(MTR Admiralty Station Exit 'D')

2月24日(水)
@金鐘
12:00~

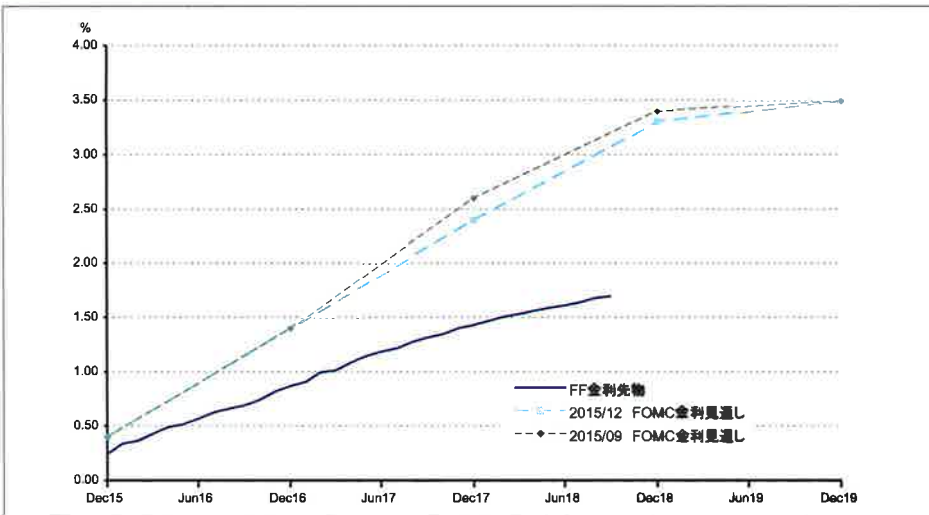
DCS
ANA GROUP

朝日 日経
ここでも
やっばり



ざっと眼を通す、じっくり読む、そして考える…
日本と同じフレッシュ記事。
国際版新聞は一日のスターター。

朝日新聞国際版・日本経済新聞国際版の購読お申し込みは
OCS Hong Kong Co., Ltd. (ジャパンデスク)
TEL: +852-2893-9320 FAX: +852-2834-5555
E-mail: sub@ocs.com.hk www.ocs.com.hk



(資料) 上記いずれも Bloomberg

【免責事項】 本稿は情報提供のみを目的としたもので、投資を勧誘するものではありません。また、本稿記載の情報に起因して発生した損害について、当行は一切責任を負いません。なお、本稿内容の一部または全部の無断複製・転載は一切禁止いたします。

(このシリーズは月1回掲載します)

米ドル／円 2015
年下期回顧

スク回避的な動きから116・15円まで下落した。米国の代表的な株価指数である「ダウ工業株平均」が5月の高値から一時16%を超える下落となるなど、不安定な展開こそ見られたものの、その後の中国当局による利下げや預金準備率の引き下げ等の相次ぐ緩和措置を受けるなど急速に下げ渋り、リスクセンチメントが回復。さらにFRB（米連邦準備制度理事会）が利上げを施行する12月にかけてはドル高基調がおおむね継続し、一時124円台まで上昇（円安が進行）。結局、年末にかけては日銀による追加緩和が限定的な内容で

が実施されることになる。一方、現状の米国金利市場は16年度中の利上げ幅を0・25—0・50%程度しか織り込んでおらずFOMCの見通しは現時点ではタ力派と言える。足もとの経済環境を見てみると、原油価格は下落基調が継続しているほか、なかなか反転の

唆。また、12月の決定会合ではETF買い入れに対するも、新規枠等を設定するも、現状の量的緩和は据え置いたため、今後についても量的な面での追加緩和に踏み切れることは非常に難しいと思われる。以上の要因から、16年は下期に向けて緩やかか

に円高方向に反転する蓋然性

もあり、いったん小康状態となるも、11月の人民元のSDR通貨採用や12月の新指数導入（「CFETS人民元指数」）によりさらなる人民元安が進行。6・56人民元台の後半で15年の取引を終えた（図表3）。

として中国市場から大規模な資金流出を誘発し資産価値が急落、ひいては金融市場の大混乱を招く可能性もある。こうしたことから、当局の立場としても行き過ぎた人民元安を容認するとは考えづらく、市場介入等



《84》2015 年下期為替市場の回顧 と 16 年の見通し

米連邦準備制度理事会（FRB）が昨年12月に利上げを実行し、米ドル高基調は少なくとも今年第1四半期まで継続するとみられる。中国人民銀行は昨年8月に事実上の人民元の切り下げを実施し、11月の人民元のSDR通貨採用などでさらに元安が進行した。昨年第4期の為替市場を振り返るとともに今年の動向を見通す。

(みずほ銀行 香港資金部 アジアFXストラテジスト 張建泰)

あったことから上値も抑制され、120・30円で一年の取引を終了した。

米ドル／円 16年見通し

昨年12月に米国が実質的なゼロ金利政策を解除したことで、16年の市場の注目は今後の利上げのペースに移る。FOMCによる政策金利の見直しによれば、16年末のFFレートは14%程度としており(図表1)、仮に一回の利上げ幅が25bp程度であれば16年

兆しが見えない中国・欧州日本の景気動向に対する懸念は根強い。米国は大統領選挙も控えており、FOMCの見通しどおりの利上げペースを実現するのは容易ではないと考えられる。

一方、国内要因については本邦経常収支の黒字拡大や日銀による追加緩和に対する期待が後退しており、円高方向のバイアスが優勢となると見ており、日銀は15年10月の金融政策決定会合で2%のインフレ目標の達成時期の見通しを繰り下げる」と同時に、追加緩和が

性が高いと見ており、年後半のドル円は118円台前半程度をひとつのターゲットと考えている（図表2）。

米ドル／オフショア人民元 15年下期回顧

15年下期のオフショア人民元市場は、非常にボラティルな展開となった。中国人民銀行は8月中旬に突如、人民元の基準値算出にかかる基本方針を大幅に変更。事実上の人民元の切り下げを実施した。その後、

前述の通り、米ドル高基調は少なくとも16年第1四半期までは継続するものと考えられるが、過度に一方的な人民元安の進行は回避されると思われる。根強い先行き懸念のある中国経済ではあるが、昨今の経済指標は金融緩和の効果もあり、持ち直しの兆しも見られるなど、中国経済のハードランディングの可能性は低いと考えている。

また、仮に一方的な人民元

複雑なExcel業務を Accessで シンプルに。

御社の業務に合わせて
柔軟に開発します。



- 社内フォーマットそのまま Excel/PDF 出力
- 豊富なパッケージから開発可能
(受発注、在庫、生産管理 etc)
- クラウド、多言語、Web 対応

お気軽に
ご相談ください

今すぐ簡単お見積もり!

www.szx.jp/kakaku



SAKURA CONSULTING

さくらコンサルティング有限公司 [香港・深圳]



(日本語) 担当者: 齊藤
saito@sxz.jp

香港・中国子会社のシステム化をサポートします。

お問い合わせ (852) 6602-3553 www.szx.jp

ドキュメント管理ソリューション

「ノウハウ」、「アイデア」をマネージメントする **D-QUICK7**

クラウド利用 「安心」「安全」を実現するシステム

ファイルサーバ管理で

変更履歴の情報がなくなる...

ファイル名でしか探せない...
開かないと中身が分からない...

分散した情報管理で

欲しい情報を得るために時間を要する...

関連する必要な情報にたどり着けない...

最新の情報が一面面ですぐに閲覧でき、履歴も見えます

すべての情報を一元管理!

最新情報を全員で共有・管理する事で ミスが激減!

コスト削減 ↓ **につながります!**

I-SITE, HK LIMITED

TEL 2721-0554 FAX 2368-7985

URL <http://www.i-site.com.hk/>

WINGATE JP クラブ 会員募集中

開設直後のPICO Tower オフィスで
デスク無料貸出 会員サービス実施中

《詳細はウェブサイトをご覧ください》

バーチャルオフィス 貸会議室 会社設立 会計税務



ワンチャイPICO Tower 新オフィス
21/F., Pico Tower, 66 Gloucester Rd, Wanchai, HK

HSBC ビジネス アドバイサー 黄受眞
香港日本人商工会議所 会員

創富商務集団 **WINGATE**

www.wingate.hk



Tel: 2830 9988 日本語専用: 梶田(ますだ)
masuda@wingate.com.hk

Wanchai Office: Rm 3208, 32/F., Central Plaza,
18 Harbour Road, Wanchai, HK
Central Office: RM 2305A, 23/F., World-Wide House,
19 Des Voeux Rd. Central, Central, HK

香港会計・税務

香港コーポレートトレジャリーセンターに対する税制優遇案の概要

2015年12月4日に公表された税務条例修正案(以下、本法案)において、グループ企業に対して余剰資金の貸付等の金融財務活動を行う香港コーポレート・トレジャリー・センター(Corporate Treasury Centres = CTC)の設立を促進するための税制優遇が提案されています。本稿では、CTCに係る香港税務上の問題点と、本法案におけるCTCに対する税制優遇案の概要を解説していきます。(デロイト・トウシュ・トーマツ香港事務所 小川康弘)

1. CTCに係る香港税務上の問題点

香港税務上、一般事業会社がグループ会社に対して単純な貸付を行う場合、貸付から生じる受取利息については、「信用を供与した場所」に基づいて課税の要否が判定されます。したがって、香港外のグループ会社に対して貸付し、香港外で信用を供与した場合、香港外源泉所得(いわゆるオフショア所得)として受取利息は課税されません。しかしながら、貸金業やCTCとしてグループの余剰資金の運用を積極的に行う場合には、信用を供与した場所ではなく、実際に活動を行っている場所(すなわち香港)によって所得の源泉地を決定すべきであるとして、近年、香港の特区政府税務局(Inland Revenue Department = IRD)は、グループの余剰資金の運用に係る受取利息について課税する方向にあります。

	1年基準	複数年基準
所得テスト	1年間の企業財務活動から生じる所得("CTP"/Corporate treasury profit)率が75%を下回らないよう維持すること。 【CTP率の計算】 1年間のCTPの総額 香港及び香港外におけるCTCの所得総額	2もしくは3年間(場合に応じて)のCTP率が75%を下回らないよう維持すること。 【CTP率の計算】 2もしくは3年間の年間CTP率の合計 2もしくは3年間
テスト	1年間の企業財務活動から生じる資産("CTA"/Corporate treasury asset)率が75%を下回らないよう維持すること。 【CTA率】 1年間のCTAの総額 香港及び香港外におけるCTCの資産総額	2もしくは3年間(場合に応じて)の平均CTA率が75%を下回らないよう維持すること。 【CTA率】 2もしくは3年間の年間CTA率の合計 2もしくは3年間

2. CTCに対する税制優遇案の概要

本法案では、上述した課税措置上の不整合を是正するため、一定の要件を満たす場合には、香港外のグループ会社への支払利息の損金算入を認める提案がされています。さらには、シンガポール等の他国と比較しても、香港CTCを税制上魅力あるものにするために、香港外のグループ会社に対する金融財務活動から生じる所得に対して、標準税率16・5%の半分の8・25%の優遇税率を適用することが提案されています。

3. 8・25%の優遇税率が適用されるCTC(以下、税制適格CTC)の分類

税制適格CTCとは、専門型、多機能型及び認定型の3カテゴリーに分類されます。

【専門型CTC】
専門型CTCとは、香港において、以下の金融財務活動を専門的に従事する会社と定義されており、金融財務活動以外を行うことは禁止されています。金融財務活動以外の活動により所得を得る場合は、専門型CTCとしてではなく、他のカテゴリーへ分類されることになります。

(1) グループ内の資金融資
(2) 企業財務サービスの提供
(3) 企業財務取引の実行
【多機能型CTC】
税制適格CTCは、必ずしも金融財務活動のみを行う会社である必要はなく、ある一定のレベルまでは、金融財務活動以外の活動に従事する多機能型CTCも認められています。

多機能型CTCとして、金融財務活動から生じる所得に対して税制優遇を受けるためには、表に記載した1年基準もしくは複数年基準において、所得テスト(Profit test)及び資産テスト(Asset test)の双方の基準を満たす必要があります。

【認定型CTC】
カテゴリー1及び2に該当しないCTCについては、IRDより税制適格CTCであることの認定を受ける必要があります。

4. 税制優遇の対象となる所得

税制適格CTCにおいて、以下の金融財務活動から生じる所得に対しては、8・25%の優遇税率が適用されます。

(1) 香港外のグループ会社に対する融資
(2) 香港外のグループ会社へ提供する企業財務サービス(信用リスク管理、仕入業者への資金決済代行、為替リスク等管理等)
(3) 香港外のグループ会社の事業に関連して、税制適格CTC自身が行う企業財務取引(グループ会社の債務保証、金利・為替のヘッジのための契約等)

なお、税制適格CTCが香港のグループ会社に対して

て金融財務活動を提供する場合、サービス提供を受ける香港会社では、16・5%の標準税率の対象となる所得計算上、費用として控除されることから、税制適格CTCにおいても当該所得については、16・5%の税率が適用されます。

5. 終わりに

本法案は、競争力のある金融財務拠点のハブとしての香港の地位強化のために歓迎すべき内容であり、資金調達コストの削減やキャッシュフローの改善に寄与するものです。日系企業にとっても、中国華南地区の人員費の高騰等により東南アジアへの一部の製造移管が進み、香港をゲートウェイとした加工貿易取引が縮小傾向にある中、香港拠点の新たな活用方法の一つとして、税制適格CTCをグループの財務統括会社として活用することは検討に値するものと考えられます。

※本記事には私見も含まれており、筆者が勤務する会計事務所とは無関係です。

(このシリーズは月1回掲載します)

筆者紹介

小川 康弘(おがわ やすひろ)

Deloitte Touche Tohmatsu 香港事務所
シニア マネジャー
日系企業サービスグループ



2000年4月、監査法人トーマツ(現有限責任監査法人トーマツ)東京事務所に入所後、主として国内上場企業の法定監査業務に従事。2012年7月からデロイト香港事務所に移転し、日系企業に対する監査、税務及びコンサルティングサービス等を提供している。

連絡先: yaogawa@deloitte.com.hk

香港賃貸NAVI 2016 保存版

香港最強の不動産ホームページ! お部屋探しに必見!
いつでも「新着」な物件情報を見られる! 目で見て楽しい動画付き!

日本人の香港ライフを支えて22年目!
あなたの暮らしの安心は交渉のエキスパートにお任せ

サービスアパートメントも動画でチェック! オフィス探しも1人で一目瞭然!
Google マップストリートビューで、自宅にいながら360度立体的な街並みを体感しよう!



和光不動産香港 2569-8183 24時間エクスプレス
www.wakoproperty.com.hk e-mail: navi@wakoproperty.com.hk

三宝不動産

SANPOU PROPERTY AGENCY Licence No.:E-137846-(A000)



賃貸住宅情報満載ウェブサイト!!

<http://www.san-pou.co.jp/hk>

Google/Yahoo! 一発検索「三宝不動産」

日本語ホットライン: 2566-0155

Room 1003, 10/F, Marina House, 68 Hing Man Street, Sai Wan Ho, H.K.
E-mail: info@sanpou.com.hk Fax: 2566-2119

NAN YANG REAL ESTATE AGENCY 南洋物業代理有限公司

Licence No.: E-056680-(A000)

アパート、オフィスをお探しの方、売買をご希望の方は、**実績28年**の当社までどうぞ。専任でのご案内、ご案内致します。電気、ガス、水道、電話の申請代行や修理、害虫駆除等の手配もお任せください。毎月発行の物件情報をご希望の方は是非ご連絡下さい。
お問い合わせはLINDA, STEPHENまで日本語でどうぞ。
Tel: 2891 4113 (4 lines) Fax: 2892 1938
Tel: 9460 4892, 9197 8980
e-mail: nanyang2@netvigator.com

T & MORRIS VISA+ CONSULTING LTD.

おかげさまで香港で23年。
豊かな経験、安心のサポート。

香港のビザ申請代行と会社設立

<http://www.tmorris.com.hk> E-mail: t-morris@tmorris.com.hk

TEL: (852)2881-6326 FAX: (852)2881-6826
香港灣仔莊士敦道181號大有大廈1010室



2017年の行政長官普通選挙の実現をめぐって過去数年にわたり香港社会が揺れた。普通選挙に向けた政治体制改革の議論では香港基本法や1国2制度に対する香港市民の認識という根本的な問題も浮き彫りになった。外国人が香港を見るにあたって基本法に関する知識は不可欠となるため、本紙では基本法の日本語完訳を数回にわたってお届けする。

(月1回掲載)

「中華人民共和国香港特別行政区基本法」に関する全国人民代表大会の決定

1990年4月4日、第7期全国人民代表大会第3回会議で採択

第7期全国人民代表大会第3回会議は、香港特別行政区行政長官の選出方法、附件2「香港特別行政区立法会の設立方法と表決手続」、附件3「香港特別行政区で施行する全国人民代表大会の決定」に関する決定を採択した。

第7期全国人民代表大会第3回会議は、香港特別行政区行政長官の選出方法、附件2「香港特別行政区立法会の設立方法と表決手続」、附件3「香港特別行政区で施行する全国人民代表大会の決定」に関する決定を採択した。

「中華人民共和国香港特別行政区基本法」は1997年7月1日より施行される。

1990年4月4日、第7期全国人民代表大会第3回会議で採択

香港特別行政区を設立することに関する全国人民代表大会の決定

1990年4月4日、第7期全国人民代表大会第3回会議で採択

第7期全国人民代表大会第3回会議は「中華人民共和国憲法」第31条と第62条第13項の規定に基づき、

1. 1997年7月1日に香港特別行政区を設立する

1990年4月4日、第7期全国人民代表大会第3回会議で採択

7期全国人民代表大会第3回会議で採択

1. 香港特別行政区第1期政府と立法会は、国家主権の体現と(香港の)平穩な移行の原則に基づき設立される。

2. 1996年中に全国人民代表大会は香港特別行政区準備委員会を設立し、香港特別行政区の設立準備に関する事項に責任を負い、本決定に基づき第1期政府と立法会の具体的な設立方法

決定に基づき第1期政府と立法会の具体的な設立方法

決定に基づき第1期政府と立法会の具体的な設立方法

決定に基づき第1期政府と立法会の具体的な設立方法

決定に基づき第1期政府と立法会の具体的な設立方法

者、並びに実務経験のある人士と各階層、業界を代表できる人士が含まれる。

推薦委員会は400人で構成され、分野別代表の比率は以下の通りとする。

- ・工商・金融界 25%
- ・専門界 25%
- ・勞工、基層、宗教界など 25%

・もと政界人士、香港地区全人代表、香港地区全国政協委員の代表 25%

4. 推薦委員会は統治で協議による互選、あるいは協議後の指名選挙で初代行政長官を推挙し、中央人民政府がそれを任命する。初代行政長官の任期は正常任期と同期間とする。

5. 第1期香港特別行政区政府は、香港特別行政区基本法の規定に基づき、設立準備の責任を負う。

6. 香港特別行政区立法会は60人で構成され、分区分直接選挙で選出される議員は20人、選挙委員会が選出する議員は10人、職能別団体選挙で選出される議員は30人とする。香港最終期の立法評議会構成員で本決定と香港特別行政区基本法の関連規定に符号し、中華人民共和国香港特別行政区基本法を支持する議員で中華人民共和国香港特別行政区に忠誠を尽くし、香港特別行政区基本法の規定を満たす者は、香港特別行政区準備委員会の確認を経て香港特別行政区第1期立法議員となることができる。

香港特別行政区第1期立法議員の任期は2年とする。

香港特別行政区第1期立法議員の任期は2年とする。

香港特別行政区第1期立法議員の任期は2年とする。

香港特別行政区第1期立法議員の任期は2年とする。

誠を尽くし、香港特別行政区基本法の規定を満たす者は、香港特別行政区準備委員会の確認を経て香港特別行政区第1期立法議員となることができる。

香港特別行政区第1期立法議員の任期は2年とする。

香港特別行政区第1期立法議員の任期は2年とする。

香港特別行政区第1期立法議員の任期は2年とする。

香港特別行政区第1期立法議員の任期は2年とする。

香港特別行政区第1期立法議員の任期は2年とする。

香港特別行政区第1期立法議員の任期は2年とする。

香港特別行政区第1期立法議員の任期は2年とする。

政区基本法起草委員会の提案

1. 名称：全国人民代表大会常務委員会香港特別行政区基本法委員会

2. 隸属関係：全国人民代表大会常務委員会の下に設立される工作委員会

3. 任務：香港特別行政区基本法第17条、第18条、第158条、第159条の施行に際し発生する問題の研究を行い、全国人民代表大会常務委員会に意見具申する。

4. 構成：構成員は12人で、全国人民代表大会常務委員、会が法曹界の人士を含む内地(中国国内)と香港の人士各6人ずつに任命し、任期は5年とする。香港委員は外国居住権を有しない香港特別行政区永住民の中の中国公民が担当することとし、香港特別行政区行政長官、立法会主席、終審裁判所主席裁判官が連名で指名し、全国人民代表大会常務委員会が任命する。

基本法起草委員会名簿

(1985年6月18日、第6期全人代常務委員会第11回会議で採択)

主任委員 姬鵬飛

副主任委員 安子介 包玉璽 費孝通 費彝民 胡繩 剛 許家屯 費彝民 胡繩 費孝通 王漢斌 李國寶 委員(順不同) 馬臨 王叔文 王鐵崖 鄭廣傑 叔文 王鐵崖 鄭廣傑 委員(後日辞任) 鄭維庸 司嘉誠 吳大珉 查良鏞 賈徒華(後日辞任) 劉皇發 石、容永道、廖暉、霍英東 許崇德 芮丙 李裕民 李福善 李嘉誠 李柱銘 5. 教育、科学、技術、文化、(後停職) 蕭蔚雲 吳大珉 體育および宗教に関する專門委員 吳建璠 張友漁 陳欣 召集人：錢偉長、馬臨

委員：陳楚 邵天任 周南 召集人：錢偉長、馬臨

委員：鄭正訓 鄭偉榮 召集人：錢偉長、馬臨

委員：項淳一 榮毅仁 柯在鏞 召集人：錢偉長、馬臨

委員：查良鏞(後日辞任) 查濟民 鄭廣傑 召集人：錢偉長、馬臨

委員長 黃麗松 黃保欣 譚耀宗 霍英東 賈石 譚惠珠(女) 雷潔瓊(女) 秘書長 郭棟活 副秘書長 李後 毛鈞年

基本法起草委員会の構成員

5. 專門委員会の構成員名簿

1. 中央および香港特別行政区の關係に関する專門委員

召集人：邵天任、黃麗松 委員：王鐵崖、李後、李柱銘、吳建璠、陳楚、周南、鄭正訓、柯在鏞、查濟民、容永道、魯平、裴劭恒、廖瑤珠、譚惠珠、譚耀宗

2. 香港市民の基本的權利および義務に関する專門委員

召集人：李福善、王叔文、委員：鄭廣傑、劉皇發、陳欣、林亨元、釋覺光、譚耀宗

3. 政治体制に関する專門委員

召集人：(查良鏞)、鄭維庸、委員：毛鈞年、司徒華、許崇德、李後、李柱銘、李福善、張友漁、鄭偉榮、項淳一、查濟民、黃麗松、黃保欣、魯平、雷潔瓊、廖瑤

4. 財政および經濟に関する專門委員

召集人：鄭維庸、黃保欣、委員：毛鈞年、司徒華、許崇德、李後、李柱銘、李福善、張友漁、鄭偉榮、項淳一、查濟民、黃麗松、黃保欣、魯平、雷潔瓊、廖瑤

5. 教育、科学、技術、文化、體育および宗教に関する專門委員

召集人：錢偉長、馬臨、委員：陳楚、邵天任、周南、鄭正訓、鄭偉榮、項淳一、榮毅仁、柯在鏞、查良鏞(後日辞任)、查濟民、鄭廣傑

(この連載は今回で終わり)

海天桑拿

Ocean King Sauna

フレンドリーな技師があなたのストレス、疲労をすっきり解消!!

豪華な内装とゆったりした休憩室でゆっくりお過ごしいただけます。衛星テレビ完備、飲み物・スナック・フルーツ無料と充実としたサービス。パーキングも完備しておりますので、お車でも安心してご利用ください。

10% OFF 料金HK\$598 (チップ込み)

1/F, 338 King's Road, North Point, H.K.

☎ 2570 9338

北角MTR駅B1出口より徒歩3分 (マクドナルド向かい)

営業時間: 12:00pm-6:00am

マクドナルド

新時代広場

炮台山 MTR

Ocean King Sauna

北角 MTR B1 Exit

D+H

D+HOME

239 Queen's Road East

入居者募集

3108 3636

WWW.DHOME.COM.HK

239 Queen's Road East

NAN FUNG REAL ESTATE AGENCY LTD.

南豐地產代理有限公司 (0-09098)

インタビュー

the Executive's Voice

経済のグローバル化が進む中、自らの組織のために粉骨砕身するリーダーたち。彼らはどんな思いを抱き何に注目して事業を展開しているのか。さまざまな分野で活躍する企業・機関のトップに登場していただき、お話を伺います。

(インタビュー・橋橋里彩)

ITを取り入れ ラグビー革命

株式会社ユーフォリア
代表取締役 橋口寛さん

【プロフィール】

熊本県出身。早稲田大学教育学部卒、米ダートマス大学経営大学院修了メルセデスベンツ日本法人で販売店の経営改善業務に従事、米国MBA私費留学期間、アクセントにて戦略コンサルタントとして勤務。独立して投資ファンドのアドバイザーとなり投資先企業の常勤役員としての事業再生に従事。その後株式会社ユーフォリアを設立。

信を持つていることがうかがえました。

海外遠征も多く、選手たちも香港にいられていますが、海外で留意している点は？

海外に出ると環境が変わるのでコンディショニング管理がより重要になると思います。場所によっては湿度も高くなり、食事の水分も変わります。日本国内とは全く異なるストレスが選手たちにかかることになるので、それらをモニタリングして、コーチングスタッフに正確に必要なアラートを発するなどの役割は大きくなります。

「One Tap」の果たすべき役割は大きくなります。

こうしたいITをスポーツに取り入れる必要は増えていくと？

確実に需要が高まるでしょうね。すでにラグビーに加えて、野球、サッカー、テニス、アメフト、ハンドボール、バレーボール、陸上競技、水泳といったありとあらゆるスポーツ分野から声をかけていたという状況です。また今後はセンシングなどのデバイス、いわゆるIoT (Internet of Things)とスポーツの融合が進んでいくと思います。ますますスポーツ×ITは面白くなっていくと思います。(この連載は月1回掲載します)

彼女たちもイングランドW杯で活躍した15人制の代表に負けず劣らずハードなトレーニングをして、素晴らしい戦いをしていたと思います。メディアでの発言を聞いてもフィットネスに自

「7人制セブンス女子、男子ともリオ五輪の出場が決まりましたね。こちらにも導入を？」

はい、導入しています。彼女たちもイングランドW杯で活躍した15人制の代表に負けず劣らずハードなトレーニングをして、素晴らしい戦いをしていたと思います。メディアでの発言を聞いてもフィットネスに自

「7人制セブンス女子、男子ともリオ五輪の出場が決まりましたね。こちらにも導入を？」

はい、導入しています。彼女たちもイングランドW杯で活躍した15人制の代表に負けず劣らずハードなトレーニングをして、素晴らしい戦いをしていたと思います。メディアでの発言を聞いてもフィットネスに自

「7人制セブンス女子、男子ともリオ五輪の出場が決まりましたね。こちらにも導入を？」

はい、導入しています。彼女たちもイングランドW杯で活躍した15人制の代表に負けず劣らずハードなトレーニングをして、素晴らしい戦いをしていたと思います。メディアでの発言を聞いてもフィットネスに自

「7人制セブンス女子、男子ともリオ五輪の出場が決まりましたね。こちらにも導入を？」

はい、導入しています。彼女たちもイングランドW杯で活躍した15人制の代表に負けず劣らずハードなトレーニングをして、素晴らしい戦いをしていたと思います。メディアでの発言を聞いてもフィットネスに自

「7人制セブンス女子、男子ともリオ五輪の出場が決まりましたね。こちらにも導入を？」



「昨年、ラグビー・ワールドカップ・イングランド大会では日本代表史上初の1大会2勝。陰で支えた御社のデータシステムも注目されました。」

弊社は2008年に立ち上げ、新規事業開発支援、マーケティング実行支援等のコンサルティングをしてきました。ラグビーとのつながりは3年前に日本ラグビー協会から声をかけていただいたのが最初です。元々ラグビーが大好きなもので、とてめえがたいお話をした。とはいえ当時は今ほどラグビーは人気ありませんでしたからね。知名度が低かった上に日本代表はW杯でも負け続けていました。だからこそ大好きな日本のラグビーの強化に貢献したいという思いは強かったです。

「日本ラグビーが大きく変わったきっかけは何だったのでしょうか。」

11年ワールドカップ・ニュージーランド大会で日本は1勝もできないまま敗退。ここでヘッドコーチとして就任したのがエディ・ジョーンズ氏でした。これがひとつのターニングポイントとなりました。彼はこれまでの日本ラグビーの常識を覆し流れを変えたのです。ジョーンズ・ヘッドコーチの戦略の柱が「JAPAN WAY」と呼ばれるもので、一言でいうと「フィジカル、フィッネスを重視する」という戦略です。この戦略を支えるため弊社のシステム「One Tap」が導入されました。これは選手たちが起床直後から毎日コンディショニング、疲労度や筋肉の張りなどの項目を入力し、フィジカル強化のプロセスを管理していくこ



【橋橋里彩】フリーアナウンサー。NHK 宇都宮放送局キャスター・ディレクターを経てフリーに。ラジオDJとして活動後07年に中国に渡りアナウンサーとして大連電視台に勤務。現在はイベントなどのMC、企業トレーナー、執筆活動と幅広く活躍中。ブログ <http://nararisa.blog.jp/>

Canon
Delighting You Always

ImageRUNNER
ADVANCE

名刺に思いを込めて



シュガー 佐藤
日系担当
Business Imaging Solution Group
Email: tomomi_sato@chc.canon.com.hk
Direct: (852) 2170 2899
Mobile: (852) 6111 3821

CANON HONGKONG CO., LTD.
19/F., The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive,
Hung Hom, Kowloon, Hong Kong
Tel: (852) 2170 2828 Fax: (852) 2369 3800
www.canon.com.hk

お客様との「絆」は素晴らしい笑顔と名刺交換からはじまります。私どもキヤノンスタッフは名刺に「Delighting You Always」という思いを込めてお客様へお渡しをしています。

お客様から信頼されるビジネスパートナーになるために製品を販売するだけではなくお客様の笑顔に少しでも寄り添い、最後には沢山の笑顔の笑顔を見たいという思いを込めて名刺をお渡ししています。

キヤノンの名刺にはお客様との絆を繋ぐ強い「思い」があります。ImageRUNNER ADVANCE C3300

キヤノンオフィス機器に関するご質問、お問い合わせは日本語で以下スタッフまでお気軽にどうぞ。

シュガー 佐藤
電話: +852-2170-2899
携帯: +852-6111-3821
メール: tomomi_sato@chc.canon.com.hk

榎原 礼華
電話: +86-755-8828-5205 内線100
携帯: +86-135-3059-1252
メール: ayaka_kashihara@canon.com.cn

白崎 孝 八木 悠生
電話: +86-020-3813-3247
携帯: +86-186-2080-6858
メール: xiaocen_bai@canon.com.cn

CANON HONGKONG CO., LTD.
19/F., The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive, Hung Hom, Kowloon.
Canon Business Solution Center
Rm 828 - 830, Fortune Metropolis, 6 Metropolis Drive, Hung Hom, Kowloon.

Hotline: 3191 2388
www.canon.com.hk/business

未来の決済を試そう



スマホで決済

PowaTag とは 検索

POWATAG ご利用方法



POWATAG ご利用可能店舗

Bar Buonasera TEL: 2111 4444

7/F Mody House, No.30 Mody Road,
Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
関西人マスターのトークを肴に、好みのカクテルを楽しめる正統派バー

世界の山ちゃん TEL: 2723 9038

B/F Cameron Centre 57-59 Chatham Road South,
Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
名古屋に本店を構える有名手羽先料理店の香港第一号店

※PowaTag ご利用特典
「100% 誕生日が当たる特製マジックグッズ」をプレゼント

秀殿 (Hidden) TEL: 2504 1511

Flat D, 3/F, Prosperous Commercial Building,
54 Jardine's Bazaar, Causeway Bay, Hong Kong
60種類の焼酎と10種類の梅酒が揃い、揚げたての串揚げが食べられる

Aqua Plaza TEL: 2370 8386

1/F, D2 Place, 9 Cheung Yee Street, Lai Chi Kok,
Kowloon, Hong Kong
レディースファッションから駄菓子まで何でも揃う総合デパート

Power-Payment Ltd. URL: <http://www.power-payment.com/>
加盟店契約に関するお問い合わせはこちらまで: (e-mail) info@power-payment.com



魅力は美食、中華テストの雑貨、台湾茶、夜市、など多岐にわたっている。好評を博した特集「女台湾観光の王道である台北、九份エリアを案内する女子や台湾リピーターの方にもお薦めしたい。2の都市「高雄」から旅を始めてみよう。

(文と撮影・森沢雅子／構成・編集部)



ルメ



台湾美食

美食

おいしいものがいっぱい台湾。店ごとに特徴のある小籠包は、滞在中できるだけ多く味わってみたい。具も基本の豚肉だけでなく、かにみそ入りやエビ入りなどもある。ほかにも太目のめんこに肉みそときゅうりをトッピングしたジャージャー麺や食欲を刺激する「酸辣麺」、台湾名物牛肉麵も魅力的だ。高雄では海鮮料理も有名なのでぜひ楽しみたい。



映画の舞台になった嘉義市

嘉義



嘉義市は、関子嶺温泉や阿里山観光の拠点となる、人口およそ30万人の風情豊かな街だ。日本統治時代には阿里山のヒノキの開墾が始まり、嘉義市は運送の拠点として栄えた。街の北側に古くなった日本式官舎をリフォームした「檜意森活村」があり、木材を使った芸術や林業の

歴史について展示している。高級農産物の販売も行っているため、一味違ったおみやげにもいいだろう。また昨年公開の高校野球を題材とした台湾映画『KANO』の舞台となったのも嘉義市で、街の中心にある中央噴水池に映画を記念する像が建てられている。

関子嶺温泉

台南



100年以上前に開湯した関子嶺温泉は、台北近郊の北投温泉、同じく北部の陽明山温泉、台湾最南端の墾丁に近い四重溪温泉と並んで台湾の4大温泉に数えられている。嘉義市から車で約30分と便利な場所にありながら、静かで秘湯のような雰囲気が漂う。タクシーのほかに公共バスも運行しているので、現地の人々と触れ合いながらバス旅のひと時を満喫してみるのもいいだろう。関子嶺温泉は地下が泥質岩層のため、泉質は泥の粒子やミネラル、塩分を含む黒色

の温泉だ。台湾でも唯一の泉質を誇るこの温泉は、別名「泥温泉」とも呼ばれ、お湯に浸かれば肌がしっとりするという、まさに女子にはうれしい温泉だ。一部の貸し切り浴場を除いては水着を着用して入浴するタイプなので、忘れず持参しよう。



VENT

Hong Kong Voice & ENT Centre
香港 聲線及耳鼻喉中心
香港 音声及び耳鼻咽喉センター

セントラルの中心にある
音声、耳鼻咽喉治療専門のクリニックです。
経験豊かな耳鼻咽喉科医と言語聴覚士、看護師が、
真心を込めて治療に当たります。

診療内容:

耳鼻咽喉科診療 / 治療
往診(訪問診療)
聴覚・聴力検査
補聴器についてのご相談



日本語でも診療いたします(日本語通訳常駐)。

各種保険がご利用いただけます。まずはお気軽にご相談ください。

診療時間:

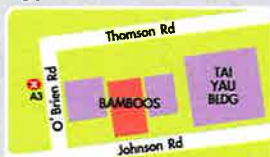
月～金曜日 午前9:30～午後6:00(昼休み1:00～3:00)
土曜日 午前9:30～午後2:00(土曜日午後、日、祭日は休診)

Suite 408, Central Building, 1 Pedder Street, Central, HK
日本語ホットライン: 2869 9963 代表電話: 3116 2408

<http://www.vent.com.hk/jp>

あなたのオフィスの近くにも!

湾仔



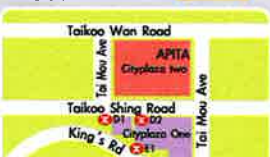
BAMBOOS
3/F, SIMONS COMMERCIAL BUILDING,
137-139 JOHNSON ROAD, WAN CHAI

銅鑼灣



NIPPON MEDICAL LIMITED
SHOP 305, ISLAND BEVERLEY,
NO.1 GREAT GEORGE STREET, CAUSEWAY BAY

太古城



APITA (地下1階商品売場)
CITY PLAZA 2, 18 TAIKOO SHING, QUARRY BAY

みなぎ
香港でも張る日本の活力
ユンケルスタンドで
パワーチャージ!

ユンケルシリーズ
各種取り揃えております!



ネットでもご購入いただけます!
HKTVMall <http://www.hktvmall.com/hkt/en/main/search/?text=sato>
商品に関するお問合せは Tel:2367-7689 まで(日本語可)
<http://www.yunker.jp/> <http://www.sato.com.hk>

高雄

駁二芸術特区



かつて貨物列車の引き込み線として使われていた線路跡と、付近の倉庫群が2006年にアート地区として生まれ変わった。現在は若いアーティストが製作した、個性あふれるオブジェが屋外に展示されているほかに、屋内の展示場、小劇場、イベント会場などが並び、さまざまなアートに触れることができる。アートのほかに雑貨店やおしゃれなカフェが併設されているので、散歩途中に一休みしてみるのもいいだ

ろう。高雄港に面している敷地内には、サイクリングロードも整備されているので、地下鉄駅にて有料で貸し出しているレンタル自転車に乗って、海風を感じながら芸術に触れるのもお勧めだ。



女子を魅了する街

台湾南部

身近な旅行先として根強い人気を誇る台湾。そのマッサージそして親日的な現地の人々との触れ合いを魅了する街のシリーズ第4弾となる今回は、ては少し洗めの台湾南部を紹介する。ちょっと大、香港からわずか1時間のフライトで到着する台湾！

高雄

茶芸館で楽しむ台湾茶

台湾では凍頂烏龍茶や東方美人茶、阿里山高山茶など多くのお茶を生産している。台湾は茶葉を発酵させて作る烏龍茶の産地として有名で、品種や産地、製法などで個性のある味と香りが作りだされる。そんな台湾茶を楽しむなら、ぜひ茶芸館を訪れてほしい。茶芸館は台湾茶専門のカフェのようなもので、多くの種類のお茶を取り扱っている。茶芸館では店のスタッフが教えてくれるので、簡単なお茶の入れ方や作法も学ぶことが出来る。茶器や茶葉もお土産用に購入可能。日本の茶道とは一味違ったお点前と共に持ち帰りたい。お茶請けの菓子も台湾茶と相性がいいものが用意されているので、一緒に楽しもう。



台南

歴史と夜市の台南市



台南は清代に台南府城が置かれた歴史ある街だ。そのため名所旧跡などの見どころも多い。そのひとつ「孔廟」は1665年に建てられた台湾最古の孔子廟で、約200年間にわたり台湾の最高学府だった。旧市街の一つである安平地区には人情あふれる下町の商店街が残っており、庶民の生活が垣間見られるようだ。また台南はローカルフー

ドの発祥の地とも呼ばれており「小吃」というストリートフードが豊富なので、ぜひ夜市も楽しみたい。市内中心部に4カ所ある夜市は曜日によって開催スケジュールが異なる。なかでも日曜日に開催される花園夜市は規模が大きいので、お祭りのような雰囲気を感じることができる。



台南

関子嶺温泉のローカルク

温泉街に並ぶ食堂では、地元ならではの食材を使った珍しい料理を味わうことができる。その中の一つ「三杯山土鶏」は地元の鶏肉を使って甘辛く蒸し焼きした料理で、香ばしい香りに食欲が動く一品だ。また山間部のこの地でしか味わうことができない山菜料理もぜひ楽しみたい。「炒天利香」は天利香という山菜をにんにくとしょ油で軽くいためたもので、豆苗に似た食感とほろ苦い味わいが特徴だ。まるで田舎に帰ったような、素朴で温みのある料理が胃袋も癒してくれるだろう。

333 Medical Centre
 醫務中心 クリニック
 Japanese Hotline:
 5190 1333 (日本語)

24時間年中無休
 各種保険対応

24時間日本語対応。日本人医療コンシェルジュが対応します。
 全科対応。各種保険対応。
 E-mail, LINE, WeChat による医療相談、受診ご予約が可能です。

診療科目:
 内科・小児科・外科・整形外科
 眼科・耳鼻科・産科・婦人科
 皮膚科・泌尿器科
 精神科・歯科

TEL: 5190 1333
 (日本語・24時間受付)
 救急・往診・時間外診療可能

333クリニック
 11A, Crason Commercial Centre,
 333 Nathan Rd., Jordan, KL.

月・金 / 10:00-20:00, 土・日 / 10:00-13:00
 救急・時間外診療可能

MTR 佐敦駅AまたはB1出口 / 裕華園地下バスから徒歩1分
 Japanese@333medical.com www.333medical.com

日本医療学会会員会推薦トラベルクリニック

EMC香港日本人クリニック

24時間・年中無休 日本人医師常駐 時間外・往診対応

一般診療・内科・小児科・外科・整形外科・眼科・耳鼻科・
 産婦人科・皮膚科・泌尿器科 ※予防接種受付 (A型肝炎・狂犬病・日本脳炎など)

TEL: 5418-7122 or 5183-8803
 Email: japanese@emchk.com

中国・尖沙咀 外来: 10時~18時、往診・救急・24時間対応
 中環 (月)~(土): 女性医師常駐、日曜外来: 10時~13時

香港・中環クリニック
 中環皇后大道中36號興華大廈9樓901室 [COACHビル9F]
 Unit 901, 9/F, Hing Wai Building, 36 Queen's Rd., Central, Hong Kong

九龍・尖沙咀クリニック
 九龍尖沙咀北京道中環華商大廈8樓全層 [ESPRESSOビル8F]
 8/F, Yue Hwa Int'l Building, Peking Rd., Tsim Sha Tsui, Kowloon

【キャッシュレス対応】
 損保ジャパン・東京海上・日本興亜・ジェイアイ
 あいおいニッセイ同和・AII・日新火災・共栄火災
 国民健康保険・社会保険・(各種)外資保険対応

香港・九龍 日本語対応「歯科」クリニック

急な歯の痛み・歯の詰め物がとれたとき・
 お子様の小児歯科医・歯科矯正ご相談・
 定期的な歯の検診・歯のクリーニング

総合ご予約受付

【歯科24時間ホットライン】

TEL: 6761-5100

(急な診察もお気軽にご相談ください)

診療時間: 9:00~20:00 年中無休(土日祝含む)

(各クリニックにて日本人の医療通訳が常駐いたします)

「歯科」クリニック所在地一覧:

- ・香港 / 西灣河院 Sai Wan Ho, 46 Shau Kei Wan Road
- ・香港 / 銅鑼灣院 Causeway Bay, 555 Hennessy Road
- ・香港 / 中環院 Central, 50 Wellington St. (小児歯科)
- ・九龍 / 油麻地院 Yau Ma Tei, 17 Waterloo Road
- ・九龍 / 旺角院 Mong Kok, 688 Nathan Road
- ・九龍 / 尖沙咀院 TST, 28 Hankow Road (歯科矯正)

※歯科矯正は、矯正治療の専門医が診療いたします。
 ※国民健康保険・社会保険の申請手続きをサポートいたします。





ケリー・ラム(林沙文)
(Kelly Lam) 教師、警察官、商社マン、通訳などを経て、現在は弁護士、リポーター、小説家、俳優と多方面で活躍。上流社交界から裏の世界まで、その人脈は計り知れない。返還前にはフジテレビ系『香港ドラゴンニュース』のレギュラーを務め、著書『香港魂』(扶桑社)はベストセラーになるなど、日本の香港ファンの間でも有名な存在。吉本興業・fandangochina.comの香港代表およびfandangoテレビのキャスターを務めていた

最近インターネットを使ったさまざまな犯罪に青少年が巻き込まれています。昨年クリスマス前には模倣度の高いiPhone 6sの二セモノを販売した13歳から24歳までの青少年が逮捕されました。このほかにもチャット中にいせつな言動をした男性がその姿を相手に盗み撮りされて脅迫される事件が増えていて被害者の中には12歳の少年までいました。

こうしたなか、昨年末にある学校が中学1年の全生徒の両親に手紙を送って、生徒が同級生や他校生にWhatsApp、FacebookなどのSNS(ソーシャル・ネットワーク)で交流することに注意をうながしました。生徒たちがSNSを使って宿題をコピーしたり、悪口を書いて誰かをいじめたりグループで遊びに行くなどの行為を批判したその手紙の内容は、新聞に掲載し、学校の厳しい対応が物議を醸しました。

昨年12月には、興味深い統計も出ました。個人情報保護を監察する部門「私隠専員公署(PERSONAL DATA PRIVACY COMMISSION)」によつて世界のインターネットプロバイダーの30%以上が子供の使用者を通じて子供と家族友人の資料までも収集していることが明らかになったのです。そして香港のローカルプロバイダーの約70%が子供や家族構成住所電話などの個人資料を収集しているそうです。これは世界平均である20%よりはるかに高く、その中には不公平で違法な収集が当然あるといわれています。

便利なネットに潜む毒

時代の進歩で青少年は後退する

前後よりはるかに高く、その中には不公平で違法な収集が当然あるといわれています。個人情報を盗まれた被害者とネット犯罪に巻き込まれた被害者には分りやすい共通点があります。それはネットや携帯電話を使う青少年という点。今回のコラムでは弁護士であり、教師、警察官を経験した私が、ネットと携帯電話が子供、青少年に与える影響についてお話しします。一部の読者は私の考え方は古いと思うかもしれませんが、このコラムを読めばそれは間違いなく分かるでしょう。

ネットと携帯電話の「便利さ」の背後には子供と青少年の成長に影響を及ぼす強烈な毒があります。香港の親たちの一部は携帯電話を子供に与え、自分は好きなことをしています。子供は黙って携帯電話で遊んでいて、全然うるさくないから親は楽なのです。これは一番やってはいけないこと。しよつちゅう携帯電話を使えば目には悪くなり、交流、会話もなくなる。皆さんは見るのは問題ない見過ぎることだけが問題でしよ」と言いかねない。確かにそうですが、子供が青少年なら見れば見るほど

と。時間をかけて単語の読み方、つづりを調べ、繰り返す。頭の中や口に出して反復練習すれば、よく頭に入りやす。ネット・携帯電話で調べた場合大抵とても簡単な説明が出てきますが、本当に良い字引が一冊あれば単語の意味だけでなく使用例も載っている。ネット・携帯電話で勉強するのは比べものになりません。

私の学生時代、生徒たちは先生が黒板に書くことを毎日一生懸命に写していましたが、英単語のつづりが正確に書けるようになるまで、単語をたくさん暗記できました。現在の学生は何も書かずに、いつも先生からコピーをもらいます。文字を書くのは時間の無駄だと考えます。そのため学生の中には英語のレベルも後退しています。私の時代の勉強法は今では古いと言われ、何も暗記する必要はありません。何でもネット、携帯電話に頼る。資料を調べれば、指一本ですぐ数秒で調べられます。

私の同級生は当時、50〜100人の電話番号や英語の歌を50〜100曲、簡単に覚えられました。現在の青少年は何でもネット、携帯電話で資料を保存するから、昔の青少年の10分の1のこのしか覚えていないでしょう。昔の映画や漫画は義理人情が豊富な内容で社会を勉強することができましたが、今ネットと携帯電話を通して触れる内容は遊びやゲームが主です。それが青少年の生活の重要な一部になっています。

ネットと携帯電話の「便利さ」の背後には子供と青少年の成長に影響を及ぼす強烈な毒があります。香港の親たちの一部は携帯電話を子供に与え、自分は好きなことをしています。子供は黙って携帯電話で遊んでいて、全然うるさくないから親は楽なのです。これは一番やってはいけないこと。しよつちゅう携帯電話を使えば目には悪くなり、交流、会話もなくなる。皆さんは見るのは問題ない見過ぎることだけが問題でしよ」と言いかねない。確かにそうですが、子供が青少年なら見れば見るほど

ネット、携帯電話の大きな問題点は、大変便利だから犯罪者になりやすいということです。同時に被害者にもなりやすいといえます。親が全く知らないうちに二セモノ、麻薬、援助交際、詐欺にかかわる恐れもあります。ネットサーフィンやゲームにのめり込んで寝不足や近視になることもあります。家族の個人情報、漏洩など、ネットや携帯電話を通じた犯罪は実は毎日のように発生しているのです。

ネット、携帯電話は確かに偉大な近代発明ですが、正しい使い方をすれば幸せ、間違った使い方をすれば不幸です。ネットと携帯電話の誕生は人と人の関係を親密にするといわれるけど、皮肉なことに実際はその反対。誰も目の前の相手と交流しない、するチャンスもなくなるから。お互いに同じテーブルで食事していても会話をしなくても携帯電話を触ったり、メッセージを送るのが香港で一番はやっていけないことです。

弁護士の私には今まで約30人の若い弟子がおり、青少年の顧客もたくさんいます。学校の校董や顧問のようなボランティアの職務としても青少年の成長を觀察しています。人として成功するには学校の成績以外にも人間関係もとても大事です。誰に会わなくても済むネット社会や携帯アプリで

ケリーのこれも言いたい

時代は進歩しネットと携帯電話という新発明を生んだ。しかし新発明の誕生で人間の成長、発達は後退した!

お気軽にどうぞ!

AD Here

広告掲載のお問合せはお電話かEメールで

日本語でのお問合せ: 坂口
廣東話查詢: Virginia

28339021

Unit 01, 21/F., CCT Telecom Building, No.11 Wo Shing Street, Shatin, N.T.
Tel: 2833-9021 Fax: 2838-0523 E-mail: info@hkpost.com.hk
http://www.hkpost.com.hk

天然・安全 飲む化粧品
レ・レスベラトロール6000
秋の忘れ草ドリンク

岡山理科大学が開発した、細胞の若返り効果を持つ、コラーゲン・ヒアルロン酸、ビタミン各種などが含まれている飲む化粧品。

クワンソウの安眠成分を抽出し、GABAと蜂蜜香を配合、疲労回復、イライラ解消にはよく効きます。

【取り扱い店舗】

香港代理: GURU
TEL: (852) 9357-6181 (日本語でお問合せどうぞ)
Flat 1106-10, 11/F, CCT Telecom Building, 11 Wo Shing Street, Sha Tin, New Territories, Hong Kong

G25, DB Plaza, Discovery Bay
Shop G05, D-Deck, Discovery Bay
G/F - Airport Izakaya Japanese Restaurant
Plaza Premium Lounge
Red Carpet Club Star Alliance Group Lounge



浅井先生の

しんきゅう
鍼灸Q&A

⑤慢性化した腰痛

Q：こんにちは。実は、去年から腰痛が起り始め、痛みが繰り返しているのです。おかしいと思い、これまでに2回、「腰」と「内臓」のチェックを受けましたが特にこれといった異常がなく、「年のせいでしょう」とか「ストレスでしょう」などと言われました。私はまだ50歳なのですが、時折起こる痛みのために、まるで高齢者のごとく腰がまっすぐにできず、えっちらおっちらと歩くこともあります。鍼治療は初めてなのですが、友人から勧められて参りました。

A：なるほど。去年の何月からですか？ 何かきっかけはありませんでしたか？

Q：9月に長距離の飛行機に数回乗ってからです。

A：最初に痛み始めた位置とその後を感じ始めた位置などがあれば、人差し指の先で押し示してください。

Q：背骨のこの辺り（肋骨の切れ目と骨盤との間）や、少し下の（仙腸関節あたりを示し）この辺りです…。

A：どういう時に痛みが出ますか？ 痛みは毎日感じますか？

Q：仕事中です…。1～2時間坐り続けると「立ち上がった瞬間」から暫くの間や、ふいに何かの動作をした時です。日によっては、結構痛みが続くときもあります…。

A：そうですね。今、あなたの坐っていらっしゃるこの姿勢は「猫背」になっているのです。これでは「胸椎と腰椎の移行部（T12-L1間）」が後方（背中後方）へ出過ぎるため、椎間板（椎体と椎体をつないでいる軟骨の板のようなもの）が押しつぶされ、神経の出口が圧迫されたりします。これにより頸椎と腰椎全体の「生理的湾曲」がまっすぐになり過ぎ、腰や頸の症状が出やすくなります。では、この良い姿勢から、ゆっくり立ち上がってみてください。

Q：よっころしょ…。このところこれが口ぐせになってしまいました。

A：掛け声を出すのは「気合を入れる」には良い方法ですので、ぜひ行なってください。今、立ち上がった感じはいかがでしょう？

Q：さっき、背筋をまっすぐにしたせいか、痛くありません。

A：ほんのちょっとしたことが痛みの元になっていたのかもしれませんが。腰をチェックして治療しますので、こちらのベッドにうつぶせになってください。（腰椎の際を一番下「L5-S間」から押して）この位置を押されるとどんな感じがしますか？ 左と右で比べてください。

Q：何となく右が嫌な感じがします…。

※このように、人の体で感じる「嫌な場所」や「気持ち良い場所」を「阿是穴（あぜけつ）」と呼び、そこに鍼をすると「年数の経っている傷」ほど、針が当たると気持ち良く感じます。こういった、体の反応に対して的確に治療を施していくと、早く回復するものです。腰痛に限らず、「痛み」は早めに治療を始めるに越したことはありません。（この連載は2カ月に1回掲載）

浅井先生：1987年から中国に留学。日本で鍼灸師の資格を取得後、診療所の理学療法科や鍼灸院、接骨院勤務を経て、1999年より香港で「鍼灸堂鍼灸院」を開業。2003年に特区政府が定めた全科漢方医（漢方、鍼灸）の第1回資格試験に合格した。



05年デビューのミュージシャンは元子役

デビュー10周年を記念し、米国やカナダを回る世界ツアー「拾回 謝安琪 數愛世界巡迴演唱會」の香港公演を4月に控えた女性ミュージシャン、謝安琪（ケイ・ツェー）。そんななか、香港映画界では彼女と9年前に結婚し、一児をもうけた夫・張繼聰（ルイス・チョン）が引っ張りダコだ。

1980年に生まれ、後の妻となるケイと同じく、2005年にアルバム『To Be Or Not To Be』で歌手としてデビューしたルイス。02年あたりから郭富城（アロン・クック）、鄭秀文（サミー・チェン）、陳奕迅（イーソン・チャン）、容祖兒（ジョーイ・ヨン）など、錚々たるミュージシャンたちに楽曲を提供していたこともあり、音楽界では注目の逸材だったのだ。明かに鳴り物入りのデビューだった。だが、この年は同じレコード会社に所属していたケイのほか、側田（ジャスティン・ロー）、衛蘭（ジャニス）、Solerなど、近年まれに見るほどの新人の当たり年。そのため、どちらかという、玄人好みの楽曲を手がける彼が陽の目を見ることがなかった。

その後も、結婚した07年には何韻詩（デニス・ホー）に楽曲提供した「木紋」で、作曲家としての才能は高く認められるが、ミュージシャンとしての人気は今ひとつ。そのため、年々大御所と化していく妻ケイとの格差は、どんどん大きくなっていった。

だが、彼には4歳から活動していた俳優としての顔があった。「陽光下的孩子」など、100本以上のドラマやCMに出演し、香港演藝学院を卒業。舞台俳優としてはもちろん、『スター・ウォーズ』の『エピソード2/クローンの攻撃』『エピソード3/シスの復讐』ではアナキン・スカイウォーカーの、『ハウルの動く城』『ゲド戦記』では主人公たちの広東語吹き替えを担当していたのである。その確かな演技力や功績もあり、12年には無線電



2015年12月31日に香港で公開された『記念日』で主人公の友人を好演した張繼聰（右）（写真提供：Parasite Films Ltd）

ブレイク俳優の意外なキャリア

視（TVB）と契約。翌13年に放送された郭晉安（ロジャー・クック）主演のファミリー・コメディ「老表，你好嘢！」以来、その姉妹編「老表，你好hea！」のほか、「巨輪」「食為奴」「忠奸人」といった人気ドラマに出演。その結果、14年の「萬千星輝頒獎典禮（TVBアニバーサリー・アワード）」では高い評価を得ることになり、フィットネスクラブのトレーナーを演じた「愛・回家」、1930年代の警官を演じた「收規華」と、15年に放送されたドラマでは主演を務めるまでに上り詰めたのである（ちなみに、後者では主題歌も担当）。

さまざまなキャラを演じ分け、映画界を席卷

この3年余りで、一躍お茶の間のスターとなったルイスを、流行りモノ大好きな映画界が放っておくわけがない。15年10月に公開された俳優、林家棟（ラム・ガートン）が制作したヴァンパイア・ホラー『死開咗』では重要なカギを握るキャラを、同11月公開の俳優、張家輝（ニック・チョン）の監督2作目となるゴースト・ホラー『陀地驅魔人』ではニック演じるゴーストバスターの頼りない相棒を持ち前のコメディセンスで好演した。さらに、同12月に公開され現在記録的大ヒットを更新中の『葉問3』で伝

説の武術家、イップ・マンの一番弟子という、あまりにも意外な役を演じて、カンフー・アクションも披露した。

そして、倦怠期の夫婦を描いたラブストーリー『記念日』では、主人公夫妻の友人を演じるなど、すべて同じ俳優が演じているとは思えないほどのキャラの振り幅である。しかも、本作で驚いたのは、ガンに侵されるルイスの妻役を務めたのが、彼と同じ子役出身であり、現在は二児の母でもある女優・唐寧（レイラ・トン）であったこと。子役が大成することの少ない香港エンタメ界において、アラフォーになった2人のスクリーンでの共演はかなり貴重。その展開とともに若かりしころの2人の写真が登場するサービスカットもあり、どこか胸に迫るものがあつた。ただ、何事にも飽きやすい香港人だけに、このブレイクはいつまで続くのか？ 彼の今後の動向が楽しみである。

筆者：くれない響（くれない・ひびき）

映画評論家／ライター。1971年、東京生まれのジャッキー・チェン世代。幼少時代から映画館に通い、大学時代にクイズ番組「カルトQ」（B級映画の回）で優勝。卒業後はテレビバラエティー番組を制作し、映画雑誌『映画秘宝』の編集部員となる。フリーランスとして活動する現在は、各雑誌や劇場パンフレットなどに、映画評やインタビューを寄稿。香港映画好きが高じ、現在も暇さえあれば香港に飛び、取材や情報収集の日々。1年間の来港回数は平均6回ほど。

香港ポスト 読者サービス

配布協力先リスト（店舗、略称／順不同）

ホテルは基本的に宿泊者の方を対象としています。ご了承ください。

香港サイド

セントラル（中環）／上環

Able Real Estate
Aqua Skin Therapy
Children 818
EMC香港日本人クリニック
Geos ジオス
Global Support Ltd
Hong Kong Institute of Languages
Central
JP Deli
Kiku Japanese Restaurant
Lee Fa Yuen Korean Restaurant
Mandarin Oriental Hotel
Metro Medical Centre
Miss Paris
Palm Island Resort
SEI Japanese
Sagrantino
The Bauhinia (service apt)
The Landmark Mandarin Oriental
The Mercer Hong Kong
Voi Voi Rakkaus hair salon
香港日本文化協会日本語講座
香港大学
アドベントリスト病院
あげ半
プレス ランゲージセンター
デンプススタッフ

Room 1601 Dina House
Level 6, On Lan Centre
Unit 318 Central Building
Room 901, Hing Wai Building, 36 Queen's Road
4/F, Unicorn Trade Center, 127-131 Des Voeux Rd.
Room 607, 6F Tower One Lippo Centre
6/F, Wellington Plaza, 56-58 Wellington Street,
G/F, 18 Jervois St., Central
Landmark, Central
2/F, The Pemberton, Sheung Wan
5 Connaught Road
Unit 1311, 13F Central Building
20/F, 1 Duddell St., Central
9F New World Tower 1
Shop 2016, IFC Mall
5F The Loop
G/F, 119-120 Connaught Road Central
NO15 Queen's Road
No.29 Jervois Street, Sheung Wan
10/F, The Loop, 33 Wellington Street
46F One Exchange Square
2F Fung House
Room 706, KK Leung Building
40 Stubbs Road
Shop 208-210, Two Exchange Square
5/F, On Lan Center, 11-15 On Lan Street, Central
11/F, Kailey Tower, 16 Stanley Street

アドミラルティ（金鐘）

Dan Ryan's Chicago Grill
Great Supermarket Food Hall
四季 日本料理

Pacific Place
The Mall Pacific Place
UGF Far East Finance Centre

ワンチャイ（湾仔）

Adecco Personnel
Anzen Travel
Faro Recruitment
Grand Hyatt Hong Kong
Inaniwa Udon・Nabe・Teppanyaki
Jetro 日本貿易振興機構
Kuraudo 銀座 蔵人
Lopius Service Apartment
Luard on the park
TASTE Supermarket
T & Morris
Tensho 天勝 日本料理
Yusen Travel
神虎拉麵
誠意堂針灸院
コースウェイベイ（銅鑼灣）
Ajitomi 味十味
Asahi book shop 旭屋書店
b.a.r.
Butagumi Tonkatsu 原組
City Super シティスーパー
Carley Aube
Causeway Corner
CoCo香屋
Curry Bee カレービー
Curry Bee カレービー
El Cid 西班牙餐廳
Grace Beauty Japan
Health Feet for Life 足美健
Hong Kong Judo Kan 香港柔道館
iroha 焼肉伊呂波
JCB International
Jin Luo Bao Korean Restaurant
Kaya Korean Restaurant
Kodomo Club こどもクラブ
Ku-suya Rakuen 古瀬家 茶室

A-8 17F China Overseas Building
Unit A 15F Kai Kwong Commercial Building
21F China Underwriters Centre
1 Harbour Road, Wanchai
30/F, The Hennessy, 258 Hennessy Rd.
Room 4001, 4F Hopewell Centre
Wharney Guang Dong Hotel
5/F, 388 Hennessy Road
G/F, 5 Luard Road
G/F, Hopewell Centre
Room 1010, Tai Yau Building
Shop D GF 313-323 Jaffe Road
13/F, 88 Lockhart Road
23 Amoy Street
10B Chiu Hin Mansion, Nos. 94-102, Johnston Road

7F Circle Tower
11F SOGO Department Store
27F, Bartlock Centre
7F The Goldmark
Basement, Times Square
Office A, 22/F, Way On Commercial Centre, 500 Jaffe Rd.
3F 18 Percival Street
shop 402, Windsor House, 311 Gloucester Road
SOGO 2F
Flat K, 9F Central Mansion
GF, Cleveland Mansion, 9-11 Cleveland St.
26/F, The World Trade Centre 280 Gloucester Road
8F Richmond Plaza
Room 1202, East Point Centre
2F Jardine Centre
6F Chung Fung Commercial Building
R1-3, 6F, Island Beverley Commercial Centre
9/F, Midtown Soundwell Plaza II, 1 Tang Lung Street
Room 1217 & 1219, 12F Leighton Centre
12F Circle Tower

matsushima sushi 松島 寿司
Nadaman 瀧真 日本料理
Pasona Education パソナ
Salon De 8
Senri no Tsuki千里の月
Sorabol 新羅宝
Sun sing tea house 新皇茶莊
Sushi Shota 寿司 翔太
Tanyoshi 天よし
Tonkichi とん吉
Wako和華
香港日本人倶楽部
キングスウェイ
健康管理センター
日本料理いる
鉄板焼 曾舟
大戸屋

太古・西湾河・鰂魚涌・北角

Gitone 梓桐堂
Harbour Grand Hong Kong
Harubang Shop 韓國料理ハルバン
Japan National Tourist Organization
Jusco Kornhill ジャスコ
Naha 那覇 沖縄料理
NIPS 書店
Olsea International オイスカ幼稚園
Sanpou 三宝不動産
Sho Bu Tei 蕭淑亭
ParkShop
伊藤 屋酒菜処
大戸屋
ハッピーバレー
Bojyo 慕情
Chuk Yuen 竹園
Dim Sum 薑蔥坊
elkyo Kindergarden 帝京香港幼稚園
TSushi SU すすし屋

15F Diamond Plaza
Island Shangri-La
2F One Hysan Avenue
13 Lan Fong Road, 2F
6F Jardine Centre
17F Lee Theatre Plaza
Room 3201, 32F Soundwell Plaza
8F Kyoto Plaza
9F Henry House
P412, World Trade Centre
3F Richmond Plaza
18F No.68 Yee Wo Street
Unit 1606 16F Causeway Bay Plaza I
Room 3605, World Trade Centre
2/F, Bartlock Centre 3, Yiu Wo street
8/F, Cubus, 1 Hoi Ping Road
5F, Soundwell Plaza II Midtown, 1-29 Tang Lung Street

GF, GB27-28, Lei King Wan
23 Oil Street, North Point
G402-3, GF, Yen Kung Mansion
3704-05, Dorset House, Talkoo Place
Shop L-202, Jusco Kornhill Plaza South
G1015 Yiu Sing Mansion State
Basement, APITA
26-48 Peacock Road
Room 1003, 10/F, Marina House, 68 Hing Man Street
GF, 26 Finnie Street
Lower G/F, 25Tal On St, Lei King Wan
GF, G01 Tai Chong Hon Commercial Centre
L-013, G/F, Kornhill Plaza(South) 2 Kornhill Road

GF, 18 King Kwong Street
G/F, 9 Wong Nai Chung Rd.
GF, 63 Sing Woo Road
81 Sing Woo Road
Shop A, G/F, Mint Garden, 1-3 Cheong Ming St.



アルビンとチップマンクス '15米

Alvin and The Chipmunks: The Road Chip 2/4公開



【監】ウォルト・ベッカー【声の出演】ジェイソン・リー、トニー・ヘイルほか★アルビン、サイモン、セオドアはデブが新しい恋人にプロポーズし、彼らを捨てようとしていると思ひこむ。結婚までの3日間で3人はそれを阻止しようとするが、その真意は自分たちのためではなく、デブがひどい義理の兄を持つことになるのを避けるためだった。

アバウト・タイム

About Time/回到最愛的一天



【監】リチャード・カーティス【出】ドナルド・グリーソン、レイチェル・マクアダムス、ビル・ナイほか★自分にタイム・トラベルの能力があることを知った21歳のティムは、理想のガール・フレンドを見つけるために人生の手直しに出かける。しかしそれは簡単な話ではなかった。『ノッティングヒルの恋人』『ラブ・アクチュアリー』の作者による監督作品。

BORUTO -NARUTO THE MOVIE- '15日

BORUTO/火影忍者劇場版 慕留人 2/18公開

【監】山下宏幸【声】三瓶由布子、菊池こころ、竹内順子ほか★人気漫画『NARUTO』の主人公ナルトの息子ボルトが活躍する劇場版アニメ。うずまきナルトは7代目火影として多忙な日々を送り家族と過ごす時間もない。ボルトはそんな父を超えたいと父のライバルで親友のうちはサスケに弟子入りするが…。

デッドプール

Dead Pool/死侍:不死現身



【監】ティム・ミラー【出】ライアン・レイノルズ、ジーナ・カラノほか★癌治療のため危険な実験を引き受けヒーリング・ファクターという物質を体内に入れたことで、超人的な治癒能力を手に入れたウェイド。しかし彼は精神に異常をきたす。そして彼は自分を実験台にして人生を滅茶苦茶にした研究者たちに復讐しうすことを決意する。

あん

An/甜味人間



【監】河瀬直美【出】樹木希林、永瀬正敏ほか★刑務所から出所して、どら焼き屋の雇われ店長となった千太郎の店に徳江という女性がやって来る。その店で働くことを熱望した徳江を千太郎は採用する。徳江が作る粒あんが評判となり店は大繁盛するが、かつて徳江がハンセン病患者だったことが近所に知れ渡る。

リリーのすべて

The Danish Girl/丹麥女孩

【監】トム・フーパー【出】エディ・レッドメイン、アリシア・ヴィキャンデルほか★1920年代のコペンハーゲン。画家ゲルダは、絵のモデルの急な代役として夫のアイナーにバレリーナの衣装を着せる。その時からアイナーは女性としての自我に目覚め、ゲルダの援助で女性リリー・エルベとして生活するが、やがて心身の性の不一致に悩み始める。

賭城風雲III

From Vegas to Macau III



【監】劉偉強(アンドリュウ・ラウ)、王晶(バー・ウオン)【出】周潤発(チョウ・ユンファ)、劉德華(アンディ・ラウ)ほか★インターポールは石一堅と小馬名義の秘密口座にDOA集団の150億香港ドルが隠されていることを発見する。二人は逃走するが、警察に捉えられる。仲間が2人を救おうとするが逃走中に石一堅が負傷し、その影響で記憶を失くしてしまう。

愛在深秋

Love in Late Autumn



【監】林家威(リム・カーワイ)【出】温碧霞(イリ・ワン)譚耀文(パトリック・タム)ほか★夢露と家輝は桂林旅行中に知り合い結婚する。結婚10周年記念に夢露は再び2人で桂林を訪れることを願う。しかし家輝は記念日を忘れていて、しかも秘書のCindyと親密な関係になっていた。やけ酒で酔った夢露は、桂林へ行くかとタクシーに乗る。

トワイライトささらさや

再一次愛你

【監】深川栄洋【出】新垣結衣、大泉洋ほか★サヤは夫のユウタロウを突然の事故で亡くす。人に対して疑いを抱かないサヤが1人で息子を抱えることを心配するユウタロウは成仏できずに、いろいろな人の体に移り移って手助けをする。のどかで不思議な町ささらの人々に助けられ、サヤは母親として成長する。

剩者为王

The Last Woman Standing



【監】落落【出】舒淇(スー・チー)、彭于晏(エディ・ポン)、熊黛林(リン・ハン)ほか★35歳の如曦は仕事で成功する一方で恋愛からは遠ざかっていた。親友2人も同じような状況で、親や既婚の友人たちは3人に早く結婚しろとせかすのだった。そんな折、若くてハンサムだが如曦より10歳も年下の馬豪が現れ、彼女の生活に変化が起きていく。

天空の蜂

The Big Bee/天空の蜂: 核爆8小時



【監】堤幸彦【出】江口洋介、本木雅弘ほか★1995年夏、愛知県の錦重工業小牧工場から防衛庁へ納品する最新のヘリコプターが、正体不明の人物によって奪われてしまう。やがて遠隔操作されたヘリは稼働中の高速増速炉の上でホバリングを開始し、テロリストが日本全国の出発停止を求める犯行声明を出す。

資料提供: Edko Films Ltd, Intercontinental Group Holding Ltd, Warner Bros. Pictures International Distribution, Panasia Films Ltd, Universe Laser & Video Co. Ltd, Era Films(HK)Ltd, Lark Films Distribution Ltd, China Star, Golden Scene Co. Ltd, Medi Advertising(HK)Ltd, Emperor Multimedia Group, Deltamac(Hong Kong)Co. Ltd, Applause Pictures, Kentac Investments Ltd, 20th Century Fox Film, Film Ko, 南方影業有限公司, Jet Tone Films Ltd, My Way Film Company Ltd, Bravos Pictures, First Distributors, Neofilms (順不同)

音楽

■テアトロ・レージョ・トリノ「ノセダ・コンダツ・ベルディ・ショスタコービッチ・アンド・プロコフィエフ」

Teatro Regio Torino「Nosedà conducts Verdi, Shostakovich and Prokofiev」

【時】3月3日(木)、4日(金)20:00~

【所】香港文化中心(香港カルチュラル・センター)

ノコンサートホール

【料】\$350~\$1080。※各種割引あり。6歳未満入場不可(※UB販売中)

香港芸術節の公演の一環。トリノ王立歌劇場のオーケストラとコーラスによる上演。指揮はジャンドレ・ノセダ。3日は「三大レクイエム」のひとつに数えられるベルディの「レクイエム」、4日はロシアの傑作から2曲、ショスタコービッチの「交響曲第9番」とプロコフィエフのカンタータ「アレクサンドル・ネフスキー」が演奏される。

■ザ・ビーチ・ボーイズ・ウィズ・HK・フィル THE BEACH BOYS with the HK PH

【時】3月18日(金)、19日(土)20:00~

【所】伊利沙伯体育馆(クイーン・エリザベス・スタジアム)ノアリーナ

【料】\$380~\$1580。※各種割引あり。6歳未満入場不可(※UB販売中)

伝説の米国のバンド、ビーチボーイズが香港フィルと共演して、夏のサウンドトラックの定番となっている名曲の数々をおくる。曲は「サーフィン・USA」「カリフォルニア・ガールズ」など。

演劇/舞踊

■「キッズ・フェスト・香港 2016」 Kids fest! HONG KONG 2016

【時】~2月14日(日)開演時間は日によって異なる。

【所】香港演藝学院(香港アカデミー・フォー・パフォーミング・アーツ)ノドラマシアターおよびCentral Harbourfront(セントラル・ハーバーフロント)ノイベントスペース

【料】\$195~\$523。※各種割引あり。3歳以上の観賞を推奨(※TK販売中)

【ウェブサイト】http://www.KidsFest.com.hk

香港最大の子供向け演劇フェスティバル。6回目となる今年は、5週間にわたって2つの会場で開催される。子供に大人気の「The Gruffalo」「We're Going on a Bear Hunt」を含む9つの舞台作品が、世界的レベルで上演される。詳細はウェブサイト参照。家族全員

どの作品でも楽しくかつ教育的な経験ができるように工夫が施されている。

■香港プレイヤーズ「フーズ・アフレイド・オブ・ヴァージニア・ウルフ」

Hong Kong Players「Who's Afraid of Virginia Woolf?」

【時】2月17日(水)~20日(土)20:00~

【所】香港芸術中心(香港アートセンター)ノマコーレースタジオ

【料】\$280。※各種割引あり。(※UB販売中)

エドワード・オールビーの戯曲『ヴァージニア・ウルフなんかこわくない』。中年の大学教授とその妻がいつもの夫婦喧嘩を始めるが、やがて若い学者夫婦を巻き込んで、醜い罵り合いへとエスカレートさせる。それぞれの夫婦の本音が暴き出されるさまを描く悲喜劇。現代アメリカ演劇の代表的な作品をJodi Gilchristが演出する。全3幕の英語劇。

■「サーカス・イン・タウン: ピアノ・バイ・ノーフィット・ステート・サーカス」

'Circus in Town': Bianco by NoFit State Circus

【時】2月17日(水)~21日(日)20:00~、20日(土)14:30~

【所】伊利沙伯体育馆(クイーン・エリザベス・スタジアム)ノアリーナ

【料】\$380。※各種割引あり。6歳未満入場不可(※UB販売中)

【問】2268-7323

1986年に英国で結成以来、国内外で新しい現代サーカスの中心であり続けているサーカス団。ライブパノの演奏に乗って驚きの技術を披露。全く新しいサーカス経験を保証している。立ち見。上演時間2時間(途中20分の休憩あり)。

■ラッセル・ピーターズ「オールモスト・フェイマス・ワールド・ツアー・2016 マカオ」

Russell Peters ALMOST FAMOUS World Tour 2016 - Macau

【時】2月26日(金)20:15~

【所】Studio City, Macau(スタジオ・シティー・マカオ)ノイベント・センター

【料】\$680~\$1580。16歳未満入場不可(※TK販売中)

【問】2629-6218

世界中で史上最高の観客動員数を記録したカナダ出身のコメディアン、ラッセル・ピーターズがマカオに初登場。スタジオ・シティーは昨年10月末にオープンしたばかりで、これが最初のコメディの公演となる。人種や文化のステレオタイプを面白おかしく誇張するなどのパフォーマンスで、観客を笑いの渦に引き

込む。英語によるコメディアン・トークショー。上演時間約90分。



(写真提供: Live Nation Lushington (Hong Kong))

美術

■香港大学美術博物館展示

*「エーリヒ・レッシング: ザ・パルス・オブ・タイムーキャプチャリング・ソーシャル・チェンジ・イン・ポストウォー・ヨーロッパ」
"Erich Lessing: The Pulse of Time—Capturing Social Change in Post-war Europe"

【時】~2月14日(日)

オーストリア領事館、エーリヒ・レッシング・アーカイブと共同して著名なマグナム写真家レッシングの作品を展示する。1950~60年代の欧州の政治的な出来事を適時適所で撮影。作品の多くは、現在の状況では二度と撮影できない貴重なものである。

*「イラストリアス・イルミネーション: クリスチャン・マニユスクリプツ・フロム・ザ・ハイ・ゴシック・トゥ・ザ・ハイ・ルネサンス(1250-1540)」
"Illustrious Illuminations: Christian Manuscripts from the High Gothic to the High Renaissance (1250-1540)"

【時】~2月28日(日)

マッカーシー・コレクションと協力して、香港で初

めて展示されるゴシックとルネサンスの装飾写本。彩飾が施された聖書や祈祷書は、キリスト教の福音書が視覚的に表現されていて、中世の非常に美しく貴重なリーフレットの数々を見ることができる。

【所】香港大学美術博物館(香港般咸道90号)

【時】月~土 9:30~18:00、日 13:00~18:00

※大学の休み、祝日は休館

【料】無料

【問】2241-5500

スポーツ/イベント

■ロンジン・マスターズ・オブ・ホンコン Longines Masters of Hong Kong

【時】2月19日(金)~21日(日)

【所】亞洲國際博覽館(アジア・ワールドエキスポ)

【料】\$330~\$980。※各種割引あり。(※Cityline販売中)

香港で開催された2008年オリンピック馬術競技以来、障害飛越競技への関心が急激に高まり、2013年から毎年開催されている。今年も世界各地から25人のトップレベルの騎手とその馬が集結し、賞金総額100万米ドルをかけて、演技の正確さや美しさを競う。スポーツとファッションや芸術、洗練された雰囲気がある融合した社交の場を楽しむことができる。

◆UB=URBTIX(城市電器售票處): チケット販売窓口は主要イベント会場や楽器店Tom Lee Music(通利琴行)などの中にある。

チケット問い合わせ電話: 2734-9009。クレジットカードによるチケット購入電話: 2111-5999(※購入に手数料が必要な場合あり)。詳しくはwww.urbtix.hkを参照。

◆TK=HK TICKETING: チケット販売窓口は主要イベント会場や楽器店Tom Lee Music(通利琴行)などの中にある。

クレジットカードによるチケット購入電話: 3128-8288(※購入に手数料が必要な場合あり)。詳しくはwww.hkticketing.comを参照。

◆Cityline(購票通): チケット販売窓口は楽器店Tom Lee Music(通利琴行)の中にある。

購入には手数料要。チケット予約電話: 2111-5333。詳しくはwww.cityline.comを参照。

◆スケジュールは主催者側の都合により、予告なく変更されることがあります。あしからずご了承ください。(文中敬称略)

Classified Express

求人

▼データ入力スタッフ募集。日本語が母国語の方で英語の読み書きが多少できる方(システムが英語のため)。ファッション、美容等に興味がある方。勤務地:香港島。月～金、9時～18時、13か月、保険、有休あり。ご興味のある方は履歴書をお送りください。
yannie.kwok@dmr.st

▼和光不動産-香港では営業スタッフを募集しています!香港人で日本語のできる人やる気のある方大歓迎です。日本人なら英語が広東語のできる方。詳細は面談にて。お仕事に能動的に取り組む方のご応募、お待ちしております!(852)2569-8183 / navi@wakoproperty.com.hk 世良田・エイビスまでお電話下さい!

▼パート事務スタッフ募集◎日系輸入食品会社(Guru Guru)では、パート事務スタッフを募集しています。仕事内容は、マーケティング活動補助、ネット注文の対応、出荷準備等。Photo ShopまたはAI、WordやExcelの基本的なPC操作ができる方。週3～4日勤務、交通費支給。応募希望の方は、履歴書をメールで担当:馬小姐(april@guruguru.com.hk)までお送り下さい。◎招聘兼職職員 日資輸入食品会社(GuruGuru)現正招聘兼職職員、工作内容包括協助執行營銷推廣活動、須細心處理系統訂單、安排送貨等。電腦技能要求PhotoShop或AI、Word、Excel等基本電腦操作技巧。每週工作3-4天、有車費津貼。求職者可電郵(april@guruguru.com.hk)履歷表給馬小姐。

▼九龍・佐敦(ジョーダン)の333クリニックでは、月曜から土曜日の午前10時から12時もしくは午後3時から5時に、週に3日から5日勤務いただけるパートタイムの日本人通訳さんを募集しております。勤務が可能な曜日・時間帯をメールにてお知らせ下さい。ご応募をお待ち致しております。
連絡先:333クリニック
japanese@333medical.com

ご案内

▼ムーンパット旧正月セール
秋冬物在庫一掃セール
カシミア毛皮衣料等この冬最後のクリヤランス
日時:2月16日(水)ー19日(金) 10時ー20時
AFC ASIA LTD., Suite1111, 11F, China Chem Golden Plaza, 77 Mody Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon
電話 2366 3213

教えます

▼英語、北京語、広東語 家庭教師を派遣いたします。お子様から学生、大人まで対応可。冬休み集中コースあり。
http://www.sobtg.com

▼尖沙咀(ハーバーシティの向かい)のスタジオIN MOTIONで、ピラティスを始めませんか? グループクラス:マット、リフォーマー(機械を使います)、産前クラス、ママクラス(お子様連れOK)、プライベートレッスン:産後間もない、ひどい腰痛などで普通クラスに参加できない、または早い効果を求める方におすすめる初心者、男性の方も歓迎です。スケジュールなど詳しくはwww.in-motion.hkをご覧ください。
日本語でのお問い合わせは nagamiyayoshi@yahoo.co.jp または noritojo@yahoo.co.jp まで。

▼11人制サッカーメンバーを募集しています。毎週土日の日中に1回サッカーの試合しています。10代後半から40歳前後くらいまで経験有無問いません。参加ご希望の方は fcjbulls_hk@yahoo.co.jp やスまで連絡ください。

▼香港日本人倶楽部合唱団。団員募集のお知らせ。初心者の方も大歓迎!歌が大好きな方、ぜひ一緒に合唱を楽しみませんか。【練習時間:水曜午前(女声合唱)、土曜午後(混声/男声合唱)、週一回、二時間ほどの練習です】見学のお問い合わせなどお気軽にご連絡ください。(練習場所は随時変わります)連絡先: hkjc_choir@yahoo.co.jp (加藤)、公式サイト: http://www.geocities.jp/hkjc_choir/

▼ドラゴンボート メンバー募集 香港日本人ドラゴンボート倶楽部は、男女数十名のメンバーで毎週末海上練習や大会参加をしています。一緒に体力作り、仲間作りをしませんか?もちろん初心者大歓迎です。詳しくは下記サイトをご覧ください。
公式サイト: http://hkjpdragon.org/ 連絡先: hkjpdragon@gmail.com

▼【香港和僑会】祖国を離れて頑張っている仲間の交流の場です。毎月1回の定例会や分科会、各種イベントなど催しも沢山。詳しくは、HPをご覧ください! 連絡窓口:高橋メール: jimu@wa-kyo.org 電話: (852) 2730-1055 ウェブ: www.wa-kyo.org

同窓会

▼香港三田会 新年会/総会のご案内 恒例の新年会/総会を開催いたしますので、皆さまお誘い合わせのうえ、是非ご参加下さい。また、2016年度の年会費の納付につきましても併せてお願い致します。【日時】3月18日(金)午後7時～(午後6時半 受付開始)【会場】Harbour Plaza North Point Hong Kong, 665 King's Road, North Point, Hong Kong ※会場は3/FのHoi Yat Heen Salon V-VII となります。【会費】新年会費HK\$550(現役学生はHK\$350)、年会費HK\$150(現役学生は免除)※新年会費と年会費の合計はHK\$700は、当日、会場にてお申し受けします。【申込】2月26日(金)迄に、hk.mitakai@gmail.comまで参加可否をご連絡ください。宜しくお願いします。担当幹事:山本、中屋、Vania Cheung

▼2016年香港稲門会・新春恒例餅つき会の案内 80畳敷きの道場で伝統の餅つきを楽しむ絶好のチャンス!のんびりした日本の正月気分をお楽しみいただけます。稲門会会員はもちろん、東京六大学同窓会や地元大学生もお誘いする予定。ご家族・ご友人の参加も大歓迎です! ■日時:2月20日(土)12時～ ■場所:香港柔道館 ■連絡先:木村/hktomonkai@yahoo.co.jp ■参加費:有料(詳細はお問合ください)

衆人会

▼香港岐阜県人会(ウィンターイベント)の開催 来る2月24日(水)19:00からハッピーバレー競馬場で、香港岐阜県人会を開催いたします。岐阜県出身者はもちろん、岐阜県にゆかりのある方や岐阜県を好きの方の参加を、是非ともお待ちしております(但し、競馬イベントのため18歳以上)。連絡先:大垣共立銀行/香港駐在員事務所(福井)、電話:2523-2058、Eメール:okbhk@okbank-hk.com

▼岡山県人会 岡山県に少しでもゆかりのある方、是非ご連絡をお待ちしています。次回は2016年3月に会食を予定しています。事務局Eメール: customer_892@chugin.com.hk または 2523-0312まで



応募多数につき掲載できない場合がありますので、あらかじめご了承ください。

ご案内

▼来る3月19日(土)13時～、日本将棋連盟所属、小林健二九段及び小林裕士七段等による指導将棋を日本人倶楽部にて予定しております。お子様から大人まで幅広く、レベルにあわせて丁寧に指導いただけます。この機会にぜひご参加いただき、将棋の面白さをご堪能ください。
連絡先 岩井9839-5094

当ページのご利用につきまして

- ◆クラシファイドについて
掲載は有料です。「求人」「ご案内」「貸します」「教えます」「売ります」などの営利目的の内容となります。料金は小切手または現金にて前払いとなります。1行全角で14～15文字HK\$40で、お申し込みは5行(HK\$200)から受け付けます。太枠は毎回HK\$25にて承ります。掲載決定後に請求書を送行いたします。
- ◆読者の広場について
掲載は無料ですが、対象は「ご案内(非営利のみ)」に限定しています。「求人」「同窓会」などの非営利目的の内容により当社の判断で掲載をお断りすることがあります。また、十分なスペースが無い場合、掲載はクラシファイド、お申し込みの早い順で優先されます。より多くの読者の方にご利用いただくため、文字数は全角400文字以内でお願いいたします。なお、掲載された情報は各人の責任においてご利用いた

き、万が一トラブルが生じても当社はいかなる責任も負いません。何卒ご了承ください。

「クラシファイド」「読者の広場」は下記URLから受け付けます。フォーマットに必要事項をご入力の上、お申し込みください。

- クラシファイドお申込み
http://www.hkpost.com.hk/classified_form.php
- 読者の広場お申込み
http://www.hkpost.com.hk/reader_form.php
- ◆締め切りについて
・2月26日号→2月15日(月)締切
・3月11日号→2月29日(月)締切
・3月25日号→3月14日(月)締切
※各締切日の正午必着です

惠康 wellcome

Operations Manager - Fresh Sushi (Japanese - speaking)
ウエルカム寿司部門オペレーションマネジャー募集

職務と責任:

最高の寿司作りに向けた材料や人的資源の使用を計画し、売り上げと利益が増加する機会を見つけ、事業の発展を促すなど、寿司生産の日々の活動を監督する責任を持つこと

仕事内容:

- ・寿司チームのパフォーマンス管理。必要に応じて新しい人員を採用し訓練する
- ・食品の安全性、品質、生産性及び健康と安全性についてプログラムやオペレーティング規格基準に厳しく従い、チームメイトを指導する
- ・労働、生産と流通スケジュールの作成
- ・効率化とコスト削減策の導入を含むプロセス手続の評価
- ・新しい分析手段及び方法論の開発と実施につながるシステムやプロセスの見直しを検討
- ・タイムリーかつ正確な財務及び管理報告をサポートする

ビジネス開発

- ・産業、競争及び市場状況を意識しながら、新たなビジネス機会を開発するため、既存顧客との関係を活用する
- ・製品開発及び人材の開発

資格/条件:

- ・寿司の販売及び生産の経験(少なくとも8年。8年未満の場合はアシスタントオペレーションマネジャーとしての採用を検討)
- ・高いビジネスセンス、原価、P&L管理
- ・ビジネス開発、商品化の能力
- ・強い分析力及び観察力による自発的能力

能力/スキル

- ・エクセルやワードなど Microsoft Office アプリケーションの基礎知識
- ・基本的な英語、広東語、北京語が出来る(話せる及び書ける)
- ・日本語が出来れば有利
- ・優れた時間管理及び人間関係能力
- ・細かいことに対応可能、チームプレーヤー
- ・自律的な仕事が可能

Interested parties please email your ENGLISH CV to: brtsui@dairy-farm.com.hk

We are an equal opportunity employer. Personal data collected will be held and handled confidentially by authorized personnel for recruitment purposes only. We will retain the applications of candidates not selected for a period of no more than 30 months. A copy of our Privacy Policy can be accessed by visiting our Company website.

Twitter でも発信中!

華南・香港のニュース(日刊香港ポストEメール版)はもちろん、タイムラインでWEB版の更新情報もチェックできます

アカウント名: @hkpost

PCで、スマホで、タブレットで今すぐフォロー!!

香港ポスト

インマヌエル

日語キリスト教会

香港以馬内利日語国際基督教教会

日曜礼拝のご案内 油麻地にて 午前10時半より
礼拝場: 九龍油麻地東坊街3號駿發花園地下C1駿培教育中心
TEL: 9809 4532

日本語での礼拝です。皆様のご参加をお待ちしております。

ウェブサイト: www.hkimmanuel.com Eメール: hkimmanuel@hotmail.com

HKPost Mikuni Co., Limited

お気軽にどうぞ!

AD Here

広告掲載のお問合せはお電話かEメールで

日本語でのお問合せ: 坂口
廣東話查詢: Virginia
28339021

Unit 01, 21/F., CCT Telecom Building, No.11 Wo Shing Street, Shatin, N.T.
Tel: 2833-9021 Fax: 2838-0523 E-mail: info@hkpost.com.hk
http://www.hkpost.com.hk

「日本最新」雑誌|漫画|書籍|CD|DVD|

中国購買王

どこよりも安く・どこよりも速くお届けします!!

国内最速 翌日に届く!

代客購買サービス実施!! ご希望の商品情報をいただければ、お客様の代わりにネット上で格安の商品をお探しいたします。夢の商品、驚きの価格であなたのお手元に!!

お支払いはクレジットカード JCB・Master・VISA・AMEX またはアリペイがご利用いただけます。 ※当サイトはアジアを最速、最安値で結ぶ「中国流通王」がプロデュースしております。

今すぐ www.kobaioh.com でショッピング!

Score Japan Co., Ltd.
Tel: (852)2370 9945 Fax: (852)2384 1432 担当者: 松本(日本語可)
Shop 4, G/F Siu Wai Industrial Centre, No 29-33 Wing Hong Street, Lai Chi Kok, Kowloon

NEW

information

クラウンプラザがオープン
マカオに全室シービューのホテル

クラウンプラザ・マカオが先ごろグランドオープンした。フェリーターミナルからも珠海ゲート（澳門関閘）からも車で5分という交通至便に加え、セナド広場、セント・ポール大聖堂、マカオタワーといった名所にも近い好立地の同ホテルは、208室の客室すべてから東シナ海を臨むことができる。眼りにこだわる人向けにスリープアドバンテージプログラムを用意しており、人間工学に基づく枕やアロマセラピー、就寝前の飲み物の選択が可能。また室内温水プールや24時間オープンのフィットネスセンターも完備している。

レストラン「Imperial Kitchen」では、受賞経験のあるシェフによる点心や伝統的な中華料理が、終日ビュッフェを提供する「Café Azure」では、国際的な料理の数々が堪能できる。宴会場のほか、さまざまな目的に合ったファンクションルームを備えており、観光にもビジネスにも利用できる。

■ CROWNE PLAZA MACAU

[所在地] The Residencia, Tower 7, Rua da Perola Oriental, Macau SAR

[予約・問] +853-2888-6888 / www.crowneplaza.com



おばあちゃんの多忙な日々

動物との幸せな時間



文／安藤麻矢

西暦の新年が明けて、あつという間に旧正月がやってくる。毎年過ぎ行く365日、一体何を学んだのかを考える。9匹の動物と過ごす時間が、あまりの騒々しさに時に気が狂いそうになり、夜道をふらふと歩き、静かな闇の時間を愛している。

さて、前回紹介したウオンという愛犬をなくした84歳のNgさん。愛犬亡きあととも気丈に振る舞い、トランプ会に出かけたり、子供に会いに行ったり忙しくしていたが、やはり、ウオンがいない静かな家に帰るのがつらかった。そこで、すぐに犬保護センターに

⑨ 子犬2匹に運命を感じて



愛情を注ぐNgさん親子（筆者撮影）

りりと斜面を滑りながら、逃げ惑う子犬を捕獲。しかし、生後90日ほどたっているだろう、子犬は足が速い。四方八方逃げて行くが、こっちも必死に捕獲しなければ、もう捕まえることはできない。2時間ほどかけて、最終的に4匹まで捕まえた。2匹はおそらく丈夫で賢く、親犬のところに逃げたのだらう。心の中でほっとする自分もいた。

子犬を抱えて家に帰る途中、Ngさんに電話を入れた。すると、すぐにも息子と一緒に子犬を見たいという。とりあえず、わが家に連れて帰り、子犬を洗ひ、食べ物を与え休養させる。その様子をわが家の犬たちは、「なんだ？ ああ、こいつは」という顔で見ていた。

日本の飴細工を展示
新春イベント2月22日まで

コースウェイベイの世貿中心（ワールドトレードセンター）では新春イベントとして1月20日から「糖雕藝術迎新禧」を開催している。このイベントの一環として日本の飴細工師・手塚新理氏が手掛けた十二支や鶴、金魚やコイなど正月らしいめでたさを感じさせる作品の数々が約1カ月にわたり展示される。手塚氏は2013年に日本の伝統技術である飴細工の保持とさらなる発展を目指す「浅草 飴細工アメシ」を立ち上げ、製造販売から製作実演、飴作り体験教室の開催などを行っている。初日は会場で手塚氏によるデモンストレーションが開かれた。特に湿度の高い香港では飴が空気に触れると溶けやすいので、5～10分ほどで作品を小型ハサミ一本で仕上げていく様子は見学者たちも興味津々、初めてみる飴細工の工程作業に驚きの声が上がった。手塚氏は「今日日本で飴細工職人は10人もいないなか、いかに伝統文化を守っていくか。時代とともに進化したものを作り、新たな形で日本の伝統文化を発信していきたい」と語った。手塚氏の作品は2月22日まで、ワールドトレードセンター1Pの中庭で展示されている。



最高のお酒と上質な時間がここにあります。

BAR BUONASERA
バー・ボナセラ

7/F, Mody House, 30 Mody Road, Tsim Sha Tsui

TEL: 2111-4444 18:00~2:00 (金曜のみ~3:00)

ウイスキーショット \$65~/カクテル \$75~ (チャージ別)

足美健
HAI PALACE EXPERTIZED SERVICES LTD.
Health Feet For Life

豪華で快適な、マッサージールーム。優雅な環境。

香港一の老舗
一流のマッサージ師による正統派つばマッサージ

新登場！ ① スチームフットバス30分 HK\$84/回 (チケット制) ※

料金表

② 足つばマッサージ45分+フットバス	HK\$158/回
③ 足つばマッサージ60分 or ボディーつばマッサージ45分 or アロマボディーマッサージ45分	各HK\$198/回※
④ 上海式フット&ネイルケア	HK\$198/回※

※チケット制①20回分②③④10回分HK\$1680

8/F, Richmond Plaza, 490-498 Jaffe Road, Causeway Bay, HK (MTR銅鑼灣駅C出口ウェルカムスーパーの向かい側)

営業時間: 11:00am~2:00am

TEL: 2574-2628 (ご予約歓迎)

Great Guide
100% Reefer

イタリアからセレクト

生産者に直接会って納得した品質のワインとオリーブオイルのみを扱っております。

香港内のBAR、レストランで好評いただいております。

www.greatguide.com.hk/wine
E-mail: hipomt@netvigator.com

個人のお客様でも1本から購入可能です

無料
FREE

香港ポスト

2016年
2月12日

パソコンの事ならKatotech!!
パソコン販売・修理
WEBサイト・ショッピングサイト構築
 Email: info@kato-tech.com.hk
 HP: www.kato-tech.com.hk ☎2368 4673



エキゾチックな「Indian-Moroccan Teff Flatbread Pizza」(108ドル)。できる限りオーガニックの食材を取り入れ、加工品を使わないのが同店のモットーだ



トリュフのアロマが魅了する定番メニュー「Signature Mixed Mushroom Linguine」(188ドル)



人気オーナー・シェフのベギー・チャンさん。カナダ出身のベジタリアン



ローストした冬野菜のブイヤベース風「Pumpkin Bouillabaise」(98ドル)。旬の味を楽しめる

我慢しない菜食主義

セントラルと上環を東西に結び、古き良き時代の風情を残すハリウッド・ロード。この大通りで目を引く店のひとつが、西洋ベジタリアン料理のGrassroots Pantryだ。かつて西営盤の家庭的なカフェだった同店。その質の高い料理とホスピタリティが評判を呼び、昨年9月にハリウッド・ロード108番に移転。ビジネスランチにも使える都会的なレストランとして生まれ変わった。

メニューの大半は動物性素材を使わない「完全なベジタリアン」と呼ばれるビーガン

料理。しかし禁欲的にならず、味も雰囲気も妥協しない「完全なレストラン」である。センスの良さと、遊び心あふれる料理が特色だ。こだわりのコーヒーや自然派ワイン、特製ドリンクも自慢。

オーナー・シェフのベギー・チャンさんは各国の伝統食材が好きで、メニューはモロッコ、インド、日本、韓国など多様なテイストを取り入れている。ベジタリアンでない人も満足のベジタリアン料理。心地よい空間で癒やされよう。(取材と文・綾部智美)

Grassroots Pantry



所在地: Shop D, G/F, CentreStage, 108 Hollywood Road, Central
 電話: 2873-3353
 営業時間: 月～金 7:30～22:30、土 9:00～22:30



※写真提供・Empire Media

今回の「香港ポスト」は
2月26日号です。

発行: Mikuni Co., Limited
 (ISSN 2070-5727)
 Unit 01, 21/F., CCT Telecom Building,
 No.11 Wo Shing St., Shatin, N.T.
 TEL: 2833-9021 FAX: 2572-5315
 E-mail: info@hkpost.com.hk

点心
 気温の高
 い日が多く
 暖冬だとい
 われてきた
 今冬。おか
 げで冬の風物詩である
 「ヘビスープ」の売り上
 げが落ち込んでいる、と
 いうニュースを前号紹介
 した。ところがその後、
 大寒波がやって来よう
 とは。▼1月24日は天文台
 で気温3.1度を記録し、
 59年来で最も気温の低い
 日に。これは観測史上で
 は6番目に低い気温だ。
 大帽山では零下6度に達
 し、観測史上最も低い気
 温を記録した。山間部
 新界北部などで霜や氷
 凍雨が見られたほか、天
 文台本部でもみぞれが観
 測された▼この冷え込み
 で多方面に影響が出た。
 教育局は小学校と幼稚園
 で1月25日を休校とする
 措置を取った。寒波を理
 由に休校するのはこれが
 初めて。また、ここまで
 寒くなることは珍しいた
 め多くの市民が霜や氷を
 見ようと山へ登り渋滞を
 招いたほか、クロスカン
 トリレース参加者が低
 体温症になるなど、遭難
 者が相次ぐ事態に▼暖房
 器具も売ってはいないもの
 の、香港の一般的なエア
 コンは南国仕様で冷風は
 かり。体調管理に気を付
 けたい。
 (J)

The Red Pepper Restaurant

Best Sichuan Restaurant Award 受賞店

南北樓

伝統の味を守り続け、
世界中の皆さまに愛されて、
おかげさまで45年。
名物《鉄板干焼蝦球》のほか、
当店自慢の四川料理の数々、
ぜひご賞味ください。



創業45周年記念
今ならお会計金額の
10%OFF
(ディナーのみ)



7 Lan Fong Road, G/F., Causeway Bay, H.K.
 Tel: 2577-3811 | www.redpepper.com.hk

上記のQRコードから当店の
Facebookにアクセスして
「いいね!」ボタンを押してい
ただくとディナータイムのお
会計を10%お値引きいたします。

ビザの悩みを日本語でサポート!

e-visaHK
 香港VISA取得ガイド

香港ビザ20年の実績を持つ専門家・森沢が
親身のサポートをお約束いたします。



オンラインで
お問い合わせせらくらく!
e-visahk



Oriental Resources Investments Ltd.
 中環皇后大道中99號中環中心2607室
 TEL: +852-2153-3181

CARICY AUBE

CARICY AUBE でみつける私のスタイル

Office A: 22/F., Way On Commercial Centre,
 500 Jaffe Road, Causeway Bay, HK.
 TEL: (852) 2838 9541 (852) 2838 1236
 http://www.caricy.com/